

Lite Series

BORMANN®



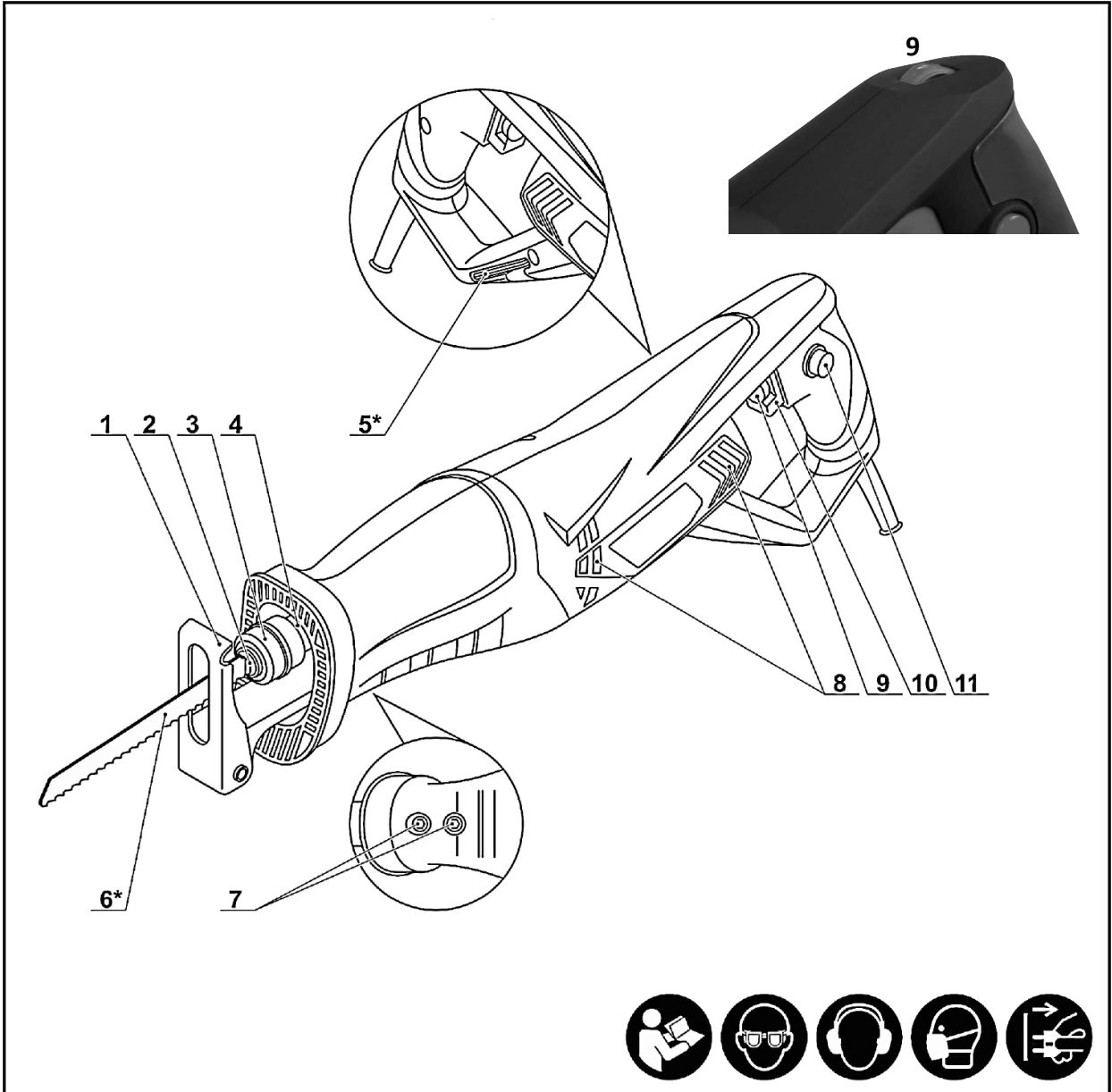
BRS6600

042433

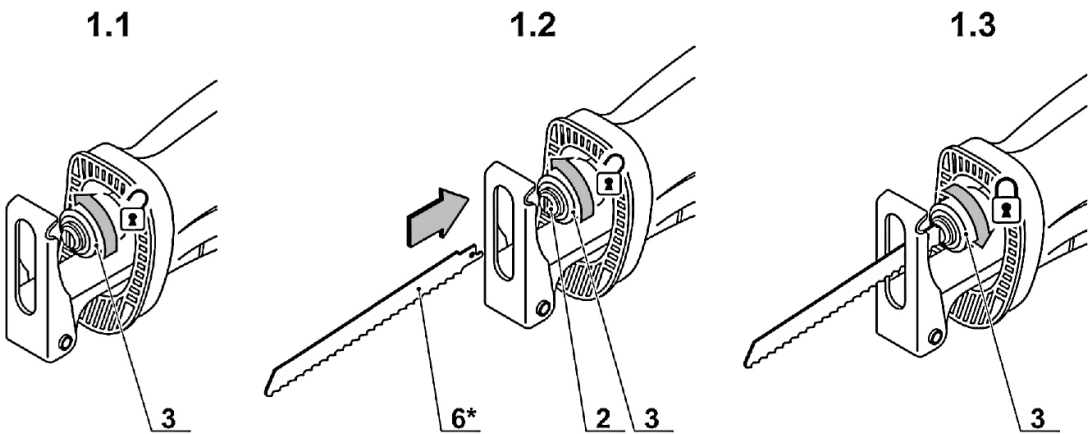


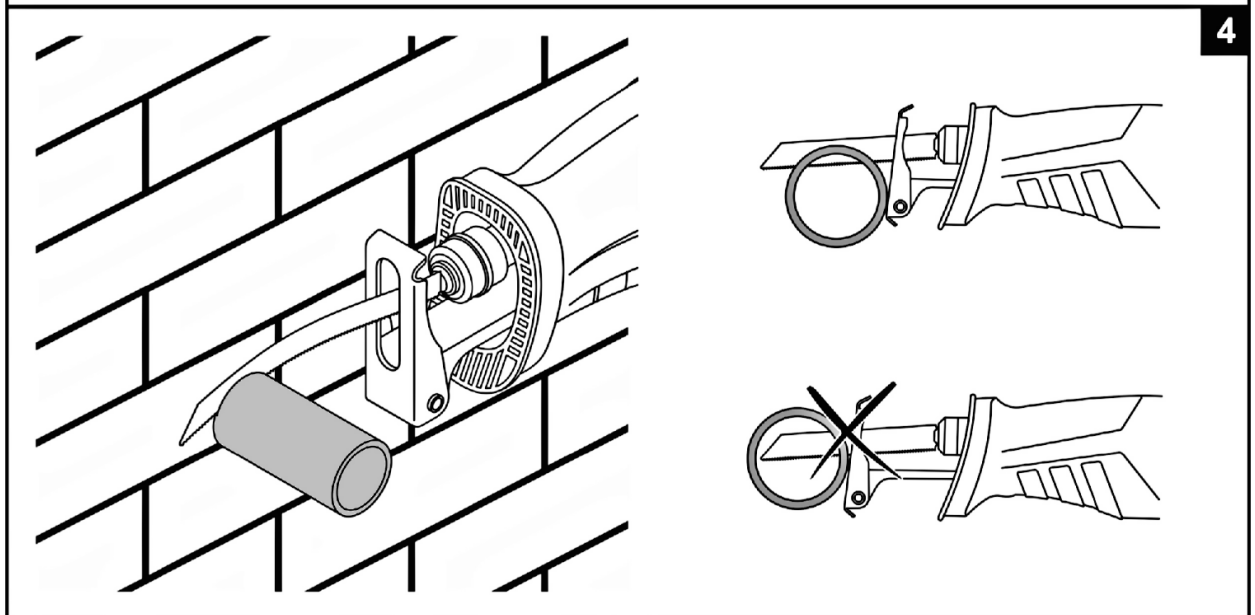
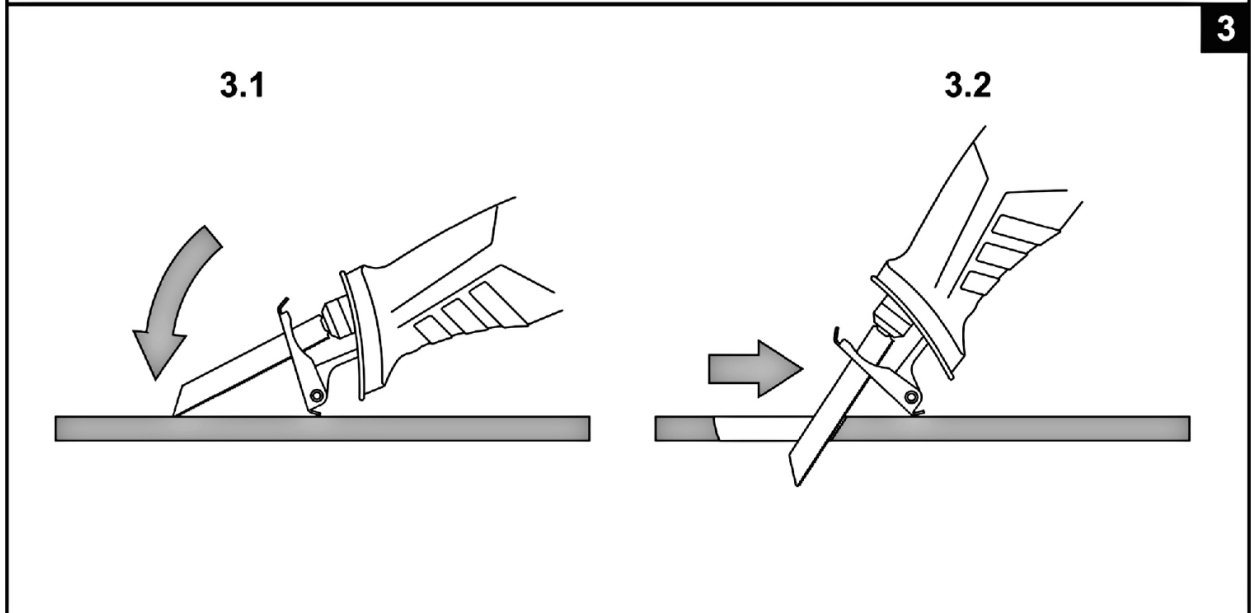
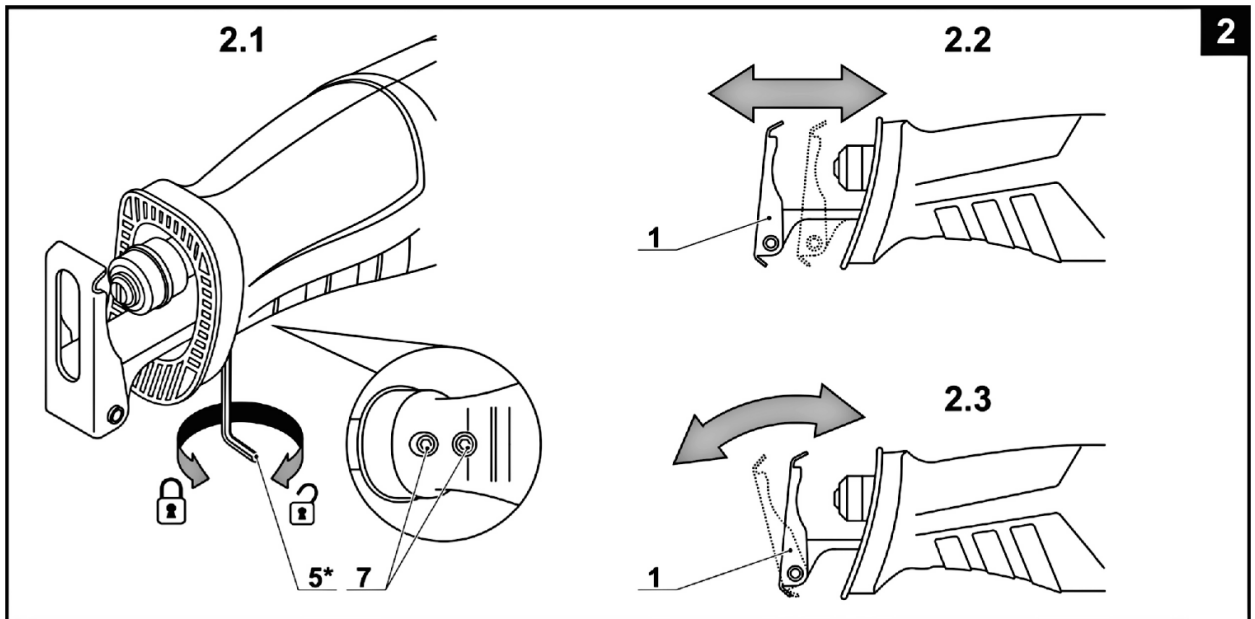
WWW.BORMANNTOOLS.COM

2 YEARS
WARRANTY



1





General safety recommendations



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/ or serious injury.



Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.



NOTE: The term “residual current device (RCD)” may be replaced by the term “ground fault circuit interrupter (GFCI)” or “earth leakage circuit breaker (ELCB)”.

When working with the power tool avoid touching metal parts. Hold it using its insulated surfaces. In case of concealed wiring or the current conducting cable damaging by an accessory, the operator can suffer from electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- In case the power tool is equipped with an additional handle, use it during operation. It will allow to control the power tool.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/ or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety guidelines during power tool operation

- Fix the processed blank with special fixing devices or clutches tightly.
- Dust created during work may be harmful for health, flammable or explosive. Clean working place regularly and use personal protective equipment.
- Working place should be kept clean. Mixing dust and various substances may be dangerous. Dust of non-ferrous metals can easily ignite and explode.
- Do not process asbestos-containing materials. Asbestos is a carcinogenic substance.
- If current-carrying cable was damaged during work, don't touch it and immediately pull out the pin plug from socket. Use of power tool with damaged current-carrying cable may result in electrocution.
- Sabre saw blade may injure hands seriously, so keep your hands away from saw cut. Don't hold the processed blank from below.
- First, turn the power tool on, wait until sabre saw blade gathers speed, and only after that touch blank with the blade. If the blade gets stuck in the blank, power tool can be thrown away.
- Warning: during saw cut support plate must be adjacent to the processed blank. If the sabre saw blade get bent during the work process, it may get broken, and the power tool may be thrown away.
- After finishing the work, disconnect the power tool from power supply, wait until the sabre saw blade stops - after that, the tool won't be thrown away, and it can be put aside.
- Use sabre saw blades with no damages, cracks, etc. Bent or blunt blades may get broken which would lead to increased vibration of the power tool, and may result in kickback.
- Moving sabre saw blade by inertia, applying force to its side surface is strictly prohibited -sabre blade may be damaged or the power tool may be thrown away.
- To detect location of hidden utilities, such as electric wiring or piping, use appropriate detector or obtain this information from relevant organizations. If hidden wiring get damaged by the sabre saw blade, it may result in fire and electrocution. Damage of gas pipe can lead to explosion. Damage of water piping can cause material damage.
- Periodically check fixing of the sabre saw blade
- it should always be fixed tightly in the holder.
- If the used sabre saw blade is not intended for cutting metals, remove any metal objects (nails, screws, hinges, etc.) before work.
- Be sure that the power tool motor doesn't stop under load.
- During operation watch the position of the current-carrying cable (it should always be behind the power tool). Avoid coiling it around your legs or arms.
- To avoid spontaneous activation of the power tool in case of unexpected power supply break, immediately turn the switch in the OFF position.
- After deactivation of the power tool, the sabre saw blade keeps moving by inertia for some time, so put the tool aside only

after the blade fully stops.

- During work, the blade heats intensively, don't touch until it cools down.

Symbols used in the manual

Following symbols are used in the operation manual, please remember their meanings. Correct interpretation of the symbols will allow correct and safe use of the power tool.



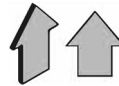
Read all safety regulations and instructions.



Disconnect the power tool from the mains before installation or adjustment.



Wear safety goggles.



Movement direction.



Wear a dust mask.



Rotation direction.



Wear ear protectors.



Locked
Unlocked



Double insulation / protection class.



Useful information.



Attention. Important.



A sign certifying that the product complies with essential requirements of the EU directives and harmonized EU standards.



Do not dispose of the power tool in a domestic waste container.



Intended use

Sabre saw is intended for cutting blanks of various materials (wood, plastic, metal, etc).

Use of special sabre saw blades significantly expands the range of use of the electric tool, enabling it to cut various construction materials.

Power tool components

1. Support Plate
2. Blade Holder Fixture bushing Rod
3. Quick Release Adaptor
8. Ventilation slots
9. 10. On/Off switch with speed regulator
11. On/Off switch locking system

* Optional extra

Not all of the accessories illustrated or described are included as standard delivery.

Installation and regulation of power tool elements



Before carrying out any works on the power tool it must be disconnected from the mains.

Do not draw up the fastening elements too tight to avoid damaging the thread.

Inserting / replacing of the saw blade (see fig. 1)



Always wear protective gloves when installing/removing the sabre saw blade 6, as it can be hot, and sharp cutting edges can cause injuries.

- Turn the fixture bushing 3 as shown on figure 1.1 and keep it in this position;
- When installing the sabre saw blade - insert blade 6 shank into the blade holder 2 (see fig. 1.2).
- When removing the blade - take out the saw blade 6 from the blade holder 2. Warning: before removing the saw blade 6 make sure it has cooled down enough after work.
- Release the fixture bushing 3 (see fig. 1.3).
- Check tightness of the sabre saw blade 6 by pulling it. Warning: if fixed insecurely, saw blade 6 can cause injuries.
- The sabre saw blade 6 is allowed to be installed with teeth up- this may be required for specific kinds of work.

Support plate (see fig. 2)

The support plate 1 facilitates work with the electric tools, it provides perpendicularity of the saw blade 6 towards the blank and also serves as sawing stop allowing adapting to sawed material position.

Facilitated by pivot fixing, the support plate 1 automatically slopes depending on surface slope angle (see fig. 2.3).

To move the support plate 1 forward or backward, do the following:

- Using alien key 5, loosen the fixing bolts 7 (see fig. 2.1).
- Set the support plate 1 into required position by moving it forward or backward (see fig. 2.2).
- Using alien key 5, tighten fixing bolts 7 (see fig. 2.1).

Initial operation of the power tool

Always use the correct supply voltage: the power supply voltage must match the information quoted on the power tool identification plate.

Switching the power tool on / off

Short-term switching on / off

To switch on, press and hold on/ off switch 10, to switch off - release it.

Long-term switching on / off

Switching on:

Push on / off switch 10 and lock it in the position with locking button for on/ off switch 11.

Switching off:

Push and release on/ off switch 10.

Main features of the power tool

Strokes regulator

With strokes regulator 9, you can set a required number of saw blade 6 strokes (and within the work process as well).

- Press the on/off switch 10 and fix it with fixture 11.
- Set up a required number of the sabre saw blade 6 strokes, rotating the regulating device 9.

After setting up a number of strokes of the sabre saw blade 6, it is recommended to make a probe saw kerf on the useless piece of blank (made of the same material as the processed blank). During continuous work with small number of strokes, the electric tool should be cooled down for 3 minutes, for this set the maximum number of strokes and let the electric tool run at idle.

Steeple regulation of a number of sabre saw blade strokes

Change of the number of strokes from 0 to maximum also depends from the force applied on the switch 10. A weak press means a small number of strokes; this allows turning on the electric tool smoothly.

Number of strokes support function (*Not equipped on all models)

With this function, number of strokes at idle and under load is maintained almost at the same level providing for fixed cutting efficiency.

Operating instructions



Selecting a sabre saw blade

Application of the sabre saw blade is indicated on its package. You can also get an advice from the seller. Choose the type of saw blade that best fits the sawed material, sawing mode or quality of the saw cutting edge.

General recommendations on saw cut


Before starting, it is recommended to make a probe saw kerf on the useless piece of blank made of the same material.

- Before starting, make sure that the blank is securely fixed. If you use sabre saw blade 6 intended for cutting wood, remove any metal objects from the blank (nails, bolt screws etc.).
- Turn on the electric tool, wait until the sabre saw blade 6 reaches the set number of strokes, and only then bring the sabre saw blade 6 to the blank. Try not to put excessive pressure on the electric tool, this can overload it. Remember that sawing cut takes some time.
- A special attention should be paid to selecting the right sabre saw blade 6. Improper sabre saw blade 6 can cause excess vibration of the electric tool, worse quality of kerf as well as overheating of both sabre saw blade 6, and sawed material. In such case it is recommended to switch the tool off and install more appropriate sabre saw blade 6.
- If the sabre saw blade 6 is jammed during operation, immediately turn off the electric tool and try to increase the saw kerf, and then carefully take the sabre saw blade 6 out of the kerf. Caution: Do not try to remove the jammed sabre saw blade 6 by swinging it in the kerf with the electric tool switched on, for it may cause breakdown of the saw blade 6 and injury.
- Upon completion of work, switch off the electric tool, wait until the sabre saw blade 6 stops completely and only then put the tool aside.



When sawing specific materials, such as metal, excessive overheating of the saw blade 6 is possible, and it is recommended to use coolants or lubricants, applying them directly on the place where the blade touches the blank.

Saw cutting on curved trajectory

When narrow sabre saw blades 6 are used, saw cutting on the curved trajectories is possible. 

Dipped sawing (refer to fig. 3)



Dipped sawing can be done only on soft materials, such as wood, gypsum board etc.

This method allows making a kerf not from the edge of the blank and without preliminary drilling, sabre saw blade 6 cuts the blank through. Caution: use only short sabre saw blades 6 for this method of operation.

- Press support plate 1 and sabre saw blade 6 against the blank as shown on the figure 3.1. Switch the electric tool on. Lifting the back of the electric tool gently, dip the sabre saw blade 6 in the blank slowly.
- After the sabre saw blade 6 cut the blank through, set the tool to the normal operation mode and continue sawing along the marked line.

Sawing flush with the wall surface (see to fig. 4)

- Flexible bimetallic sabre saw blades 6 allow cutting off the protruding elements of the structures (brackets, fittings, pipes) flush with the wall surface.
- Press the end of the sabre saw blade 6 against the wall (the blade 6 should tightly adjoin the surface if the wall in the place of cutting, refer to fig. 4) and cut off the protruding part of the structure. When sawing, apply lateral pressure on the electric tool with a constant effort, this helps to prevent jamming of the sabre saw 6.



Caution: make sure that the sabre saw blade 6 is always longer than the diameter of the processed item, otherwise there is a possibility of kickback and a risk the saw blade 6 to be broken.

Power tool maintenance / preventive measures

Before carrying out any works on the power tool it must be disconnected from the mains.

Cleaning the power tool

An indispensable condition for a safe long-term exploitation of the power tool is to keep it clean. During the long treatment of metal, current-conducting dust can be accumulated inside the power tool.

Regularly flush the power tool with compressed air through the ventilation slots 8.

Transportation

- Categorically not to drop any mechanical impact on the packaging during transport.
- When unloading / loading is not allowed to use any kind of technology that works on the principle of clamping packaging.

Disposal

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling. Do not dispose power tools into household waste!



Only for EC countries:

According to the European Guideline 2012/19/UE for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national law, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Technical Data

Technical Data	
Voltage/Frequency:	230V-50Hz
Input Power:	650W
No Load Speed:	900-3000 RPM
Cutting Capacity:	115mm (Wood)

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment

Γενικές Οδηγίες Ασφαλούς Χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Ακολουθήστε τις ακόλουθες απλές οδηγίες ασφάλειας για να αποφύγετε κινδύνους τραυματισμού από ηλεκτροπληξία, φωτιά και άλλα.



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες του εγχειριδίου. Εξοικειωθείτε με την λειτουργία του εργαλείου και με τις οδηγίες που ακολουθούν. Η αδυναμία συμμόρφωσης σε αυτές μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, φωτιά και τραυματισμούς. Ο όρος ηλεκτρικό εργαλείο που αναγράφεται σε αυτές τις οδηγίες αναφέρεται σε όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία ρεύματος και μπαταρίας.

Χώρος Εργασίας

- Κρατήστε το χώρο εργασίας σας καθαρό και με καλό φωτισμό. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- Μην λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως σε χώρους με εύφλεκτα υλικά, αέρια ή σκόνες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να προκαλέσουν σπίθες και να προκαλέσουν φωτιά.
- Κρατήστε παιδιά και άλλα άτομα μακριά ενώ λειτουργείτε το εργαλείο αυτό. Οι περισπασμοί μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

- Τα ηλεκτρικά εργαλεία θα πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Μην τροποποιήσετε ποτέ το βύσμα. Μη χρησιμοποιείτε αντάπτορες στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα άθικτα βύσματα και οι πρίζες οι οποίες ταιριάζουν θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή με γειωμένα αντικείμενα, όπως σωλήνες ψυγεία κ.α.. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Μην εκθέτετε το εργαλείο στην βροχή ή σε υγρές καταστάσεις. Η εισαγωγή νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για να μεταφέρετε το εργαλείο ή για να το βγάλετε από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από ζεστές επιφάνειες, λάδι, αιχμηρά αντικείμενα ή κινούμενα μέρη. Τα χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε προέκταση κατάλληλη για εξωτερική χρήση. Η χρήση ενός κατάλληλου καλωδίου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο όρος «συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD)» μπορεί να αντικατασταθεί από τον όρο «διακόπτης κυκλώματος βλάβης γείωσης (GFCI)» ή «διακόπτης διαρροής γείωσης (ELCB)».

Όταν εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο, μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη. Κρατήστε το χρησιμοποιώντας τις μονωμένες επιφάνειές του. Σε περίπτωση κρυφής καλωδίωσης ή καλωδίου ρεύματος που προκαλεί βλάβη από κάποιο εξάρτημα, ο χειριστής μπορεί να υποστεί ηλεκτροπληξία.

Προσωπική ασφάλεια κατά την χρήση του εργαλείου

- Μείνετε σε επαγρύπνηση και προσέξτε τις κινήσεις σας κατά την χρήση του εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε το συγκεκριμένο εργαλείο όταν είσατε κουρασμένοι ή βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ, φαρμακευτικής αγωγής και άλλων ουσιών. Μια στιγμή μπορεί να φέρει την καταστροφή και να έχει σαν αποτέλεσμα τον σοβαρότατο τραυματισμό σας.
- Χρησιμοποιείτε όλα τα μέσα προσωπικής προστασίας. Χρησιμοποιείτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή οποιοδήποτε άλλο τρόπο προστασίας. Η χρήση μάσκας προστασίας, αντιολισθητικών παπουτσιών, κράνους ασφαλείας και προστατευτικών ακοής θα μειώσει κατά πολύ την πιθανότητα ατυχήματος.
- Αποτρέψτε την πιθανότητα μη εσκεμμένης έναρξης λειτουργίας. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στην θέση off πριν συνδέσετε το εργαλείο σας στην παροχή του ρεύματος. Μην έχετε το δάκτυλο σας στον διακόπτη λειτουργίας άσκοπα.
- Μην τεντώνετε για να φτάσετε σε κάποια μακρινή επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι έχετε πάντα καλή ισορροπία και ότι είστε πάντα με τα δυο ποδιά στο πάτωμα.
- Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε χαλαρά ρούχα η κοσμήματα. Διατηρήστε τα μαλλιά, τα ρούχα σας και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη.
- Αν το εργαλείο σας είναι εφοδιασμένο με απορροφητή σκόνης ή κάποιο σύστημα αναρρόφησης, βεβαιωθείτε ότι αυτά είναι σωστά συνδεδεμένα και λειτουργούν σωστά.
- Χρησιμοποιήστε μόνο μέσα προσωπικής προστασίας που είναι εγκεκριμένα για την εργασία που θέλετε να πραγματοποιήσετε. Τα γυαλιά προστασίας πρέπει να είναι κλάσης ANSI και η μάσκα κλάσης NIOSH.

Χρήση και συντήρηση εργαλείου

- Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για την κατάλληλη εργασία. Το σωστό εργαλείο θα κάνει την εργασία πιο αποδοτικά και με μεγαλύτερη ασφάλεια στο ρυθμό για το οποίο σχεδιάστηκε.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν λειτουργεί. Οποιοδήποτε εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα πριν να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, αλλαγή εξαρτημάτων και πριν την αποθήκευση. Με τον τρόπο αυτό μειώνετε τον κίνδυνο της κατά λάθος εκκίνησης.
- Αποθηκεύστε τα εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες αυτές να το λειτουργήσουν. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια ατόμων που δεν έχουν την κατάλληλη γνώση.
- Συντηρήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για προβλήματα στα κινούμενα μέρη, σπασμένα ανταλλακτικά και για όποια άλλη κατάσταση μπορεί να επηρεάσει τον τρόπο λειτουργίας του εργαλείου. Εάν το εργαλείο είναι χαλασμένο θα πρέπει να δοθεί σε εξουσιοδοτημένο σέρβις για επισκευή. Πολλά ατυχήματα μπορεί να προκύψουν από ένα κακό συντηρημένο εργαλείο.
- Κρατήστε το εξάρτημα κοπής αιχμηρό. Το εξάρτημα κοπής που είναι αιχμηρό είναι πιο απίθανο να μπλοκάρει και πιο εύκολο να ελεγχθεί.
- Χρησιμοποιήστε τα εργαλεία, τα εξαρτήματα και τα ανταλλακτικά σύμφωνα με τις οδηγίες αυτές λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε. Η χρήση του εργαλείου για διαφορετικές λειτουργίες από αυτές για τις οποίες έχει σχεδιαστεί μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.

Service

Παραδώστε τα εργαλεία σας σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό για σέρβις και επισκευές χρησιμοποιώντας μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει ότι η ασφάλεια του εργαλείου διατηρείται.

Οδηγίες ασφαλείας κατά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου

- Στερεώστε το επεξεργασμένο δοχείο με ειδικές διατάξεις στερέωσης ή συμπλέκτες.
- Η σκόνη που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της εργασίας ενδέχεται να είναι επιβλαβής για την υγεία, εύφλεκτη ή εκρηκτική. Καθαρίστε τακτικά το χώρο εργασίας και χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ατομικής προστασίας.
- Ο χώρος εργασίας πρέπει να διατηρείται καθαρός. Η ανάμιξη σκόνης και διαφόρων ουσιών μπορεί να είναι επικίνδυνη. Η σκόνη των μη σιδηρούχων μετάλλων μπορεί εύκολα να αναφλεγεί και να εκραγεί.
- Μην επεξεργάζεστε υλικά που περιέχουν αμίαντο. Ο αμίαντος είναι καρκινογόνος.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί κάποια βλάβη, μην το αγγίζετε, αποσυνδέστε το αμέσως το φως από την πρίζα. Η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου με καλώδια που έχουν υποστεί κάποια βλάβη ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Η λεπίδα κοπής μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό στα χέρια σας, οπότε κρατήστε τα χέρια σας σε απόσταση ασφαλείας από το σημείο κοπής. Μην κρατάτε το τεμάχιο κατεργασίας από το κάτω μέρος.
- Κατ' αρχάς, ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, περιμένετε έως ότου η λεπίδα του αποκτήσει την κατάλληλη ταχύτητα και έπειτα ξεκινήστε την κοπή. Εάν η λεπίδα μπλοκαριστεί, μπορεί να δημιουργηθεί λάκτισμα.
- **Προειδοποίηση:** Κατά την κοπή, η πλάκα κοπής πρέπει να εφάπτεται στην επιφάνεια κατεργασίας. Εάν η λεπίδα λυγίσει κατά τη διάρκεια της εργασίας, μπορεί να σπάσει και το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να προκαλέσει ανάκρουση.
- Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, απενεργοποιήστε το εργαλείο, περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λεπίδα του να κινείται και αποσυνδέστε το από την παροχή.
- Χρησιμοποιήστε μόνο καλά ακονισμένες λεπίδες που βρίσκονται σε καλή κατάσταση, χωρίς ρωγμές κλπ. Οι λυγισμένες ή στομαωμένες λεπίδες μπορεί να σπάσουν, πράγμα που θα μπορούσε να οδηγήσει σε αύξηση των κραδασμών του ηλεκτρικού εργαλείου και σε συνέχεια να δημιουργηθούν αντιδράσεις λακτίσματος (κλότσημα).
- Μην ασκείτε πλευρικές δυνάμεις στην λεπίδα και μην υπερφορτώνετε το εργαλείο.
- Για να ανιχνεύσετε τη θέση των κρυφών καλωδιώσεων ή άλλων γραμμών, όπως είναι οι ηλεκτρικές καλωδιώσεις ή οι σωληνώσεις, να χρησιμοποιήσετε έναν κατάλληλο ανιχνευτή ή να ζητήσετε αυτές τις πληροφορίες από τις αρμόδιες αρχές. Εάν η κρυφή καλωδίωση υποστεί ζημιά από τη λεπίδα, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία. Η πρόκληση φθοράς σε έναν αγωγό αερίου μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη. Η πρόκληση βλάβης στις σωληνώσεις νερού μπορεί να προκαλέσει φθορά των περιουσιακών σας στοιχείων.
- Ελέγχετε τακτικά την λεπίδα και βεβαιωθείτε πως είναι σωστά τοποθετημένη στον ταχυσύνδεσμο.
- Εάν η λεπίδα που χρησιμοποιείτε δεν προορίζεται για κοπή μετάλλων, πριν ξεκινήσετε την κοπή, αφαιρέστε οποιαδήποτε μεταλλικά αντικείμενα (καρφιά, βίδες, μεντεσέδες κ.λπ.).
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπερφορτώνετε το εργαλείο με αποτέλεσμα να ακινητοποιείται ο ηλεκτροκινητήρας του.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας προσέξτε τη θέση του καλωδίου τροφοδοσίας (πρέπει πάντα να βρίσκεται πίσω από το ηλεκτρικό εργαλείο). Αποφύγετε την περιτύλιξη του γύρω από τα πόδια ή τα χέρια σας.
- Για να αποφύγετε την ακούσια ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου σε περίπτωση διακοπής και επαναφοράς του ηλεκτρικού ρεύματος, γυρίστε αμέσως το διακόπτη στη θέση OFF.

- Μετά την απενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου, η λεπίδα συνεχίζει να κινείται με αδράνεια για κάποιο χρονικό διάστημα, οπότε περιμένετε πρώτα να σταματήσει προτού το ακουμπήσετε σε κάποια επιφάνεια.

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο

Τα ακόλουθα σύμβολα χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο αυτό, παρακαλούμε απομνημονεύστε τις έννοιές τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων θα επιτρέψει τη σωστή και ασφαλή χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.



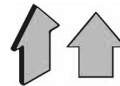
Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας του εγχειριδίου.



Αποσυνδέστε το εργαλείο από την παροχή προτού πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ρύθμιση ή άλλη ενέργεια στο εργαλείο.



Φορέστε μάσκα ή γυαλιά προστασίας.



Κατεύθυνση κίνησης.



Φορέστε την κατάλληλη μάσκα προστασίας.



Κατεύθυνση περιστροφής.



Φορέστε ακουστικά προστασίας ή ωτοασπίδες.



Ασφάλιση
Απασφάλιση



Διπλή μόνωση / Κλάση ασφαλείας



Χρήσιμη πληροφορία



Προσοχή! Σημαντική πληροφορία.



Σύμβολο που πιστοποιεί ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις των οδηγιών της ΕΕ και εναρμονισμένα πρότυπα της ΕΕ.



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές μαζί με τα οικιακά απορρίματα.



Προβλεπόμενη Χρήση

Το εργαλείο αυτό προορίζεται για κοπή ακατέργαστων τεμαχίων από διάφορα υλικά (ξύλο, πλαστικό, μέταλλο κλπ.). Η χρήση των κατάλληλων λεπίδων επεκτείνει σημαντικά το εύρος χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, επιτρέποντάς του να κόβει διάφορα υλικά.

Περιγραφή βασικών τμημάτων και εξαρτημάτων

1. Βάση κοπής
2. Υποδοχή σύνδεσης λεπίδας/ταχυτσόκ
3. Ταχυτσόκ
8. Οπές αερισμού - ψύξης
- 9.10. Διακόπτης ON-OFF με επιλογή ταχύτητας λειτουργίας/Επιλογέα ταχύτητας λειτουργίας
11. Διακόπτης ασφάλισης της σκανδάλης (συνεχούς λειτουργίας)

* Προαιρετικά

Δεν περιλαμβάνονται όλα τα εξαρτήματα που απεικονίζονται ή περιγράφονται στην αρχική συσκευασία.

Τοποθέτηση ή αφαίρεση εξαρτημάτων και βασικές ρυθμίσεις



Αποσυνδέστε το εργαλείο από την παροχή προτού πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία στο ίδιο το εργαλείο.

Μην σφίγγετε τα εργαλεία με υπερβολική δύναμη για να αποφύγετε την πρόκληση φθοράς στο σπείρωμα.

Σύνδεση/Αποσύνδεση των λεπίδων (Εικ.1)



Να φοράτε πάντα γάντια προστασίας κατά την σύνδεση / αποσύνδεση της λεπίδας, καθώς μπορεί να έχει υψηλή θερμοκρασία και οι αιχμηρές επιφάνειες κοπής μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.

- Στρέψτε τον δακτύλιο του τσόκ όπως φαίνεται στο σχήμα 1.1 και κρατήστε τον στη θέση αυτή.
- Για την τοποθέτηση της λεπίδας - τοποθετήστε το σημείο σύνδεσης στην υποδοχή (βλέπε σχήμα 1.2).
- Για την αποσύνδεση της λεπίδας - αφαιρέστε την λεπίδα από την υποδοχή.

Προειδοποίηση: πριν αφαιρέσετε την λεπίδα μετά το τέλος της εργασίας βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει πρώτα.

• Απελευθερώστε τον δακτύλιο του τσόκ (βλ. Σχήμα 1.3).

• Ελέγξτε την σταθερότητα της λεπίδας στο τσόκ τραβώντας την λεπίδα προσεκτικά με το χέρι σας.

Προειδοποίηση: Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα είναι σωστά τοποθετημένη για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς.

• Μερικοί τύποι λεπίδας μπορούν να τοποθετηθούν με τα δόντια προς τα πάνω - αυτό μπορεί να απαιτηθεί για συγκεκριμένους είδη εργασιών.

Βάση κοπής (Εικ. 2)

Η βάση κοπής διευκολύνει την εργασία με τα ηλεκτρικά εργαλεία, διευκολύνει ώστε να υπάρχει καθετότητα μεταξύ της λεπίδας και της επιφάνειας κοπής και επίσης χρησιμεύει ως εξάρτημα στοπ περιορίζοντας την επιφάνεια κοπής κατά την κοπή. Διευκολύνοντας τη σταθεροποίηση του περιστρεφόμενου τμήματος, η βάση προσαρμόζεται ανάλογα με τη γωνία κλίσης της επιφάνειας (βλέπε σχήμα 2.3).

Για να μετακινήσετε την βάση προς τα εμπρός ή προς τα πίσω:

- Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί άλλην, χαλαρώστε τις βίδες συγκράτησης (βλέπε σχήμα 2.1).
- Ρυθμίστε την βάση στην επιθυμητή θέση, μετακινώντας την προς τα εμπρός ή προς τα πίσω (βλ. Εικόνα 2.2).
- Σφίξτε ξανά τις βίδες συγκράτησης (βλέπε εικ. 2.1). *(Για τα μοντέλα με αυτόματο σύστημα απελευθέρωσης της βάσης ρυθμίστε την βάση πιέζοντας το αντίστοιχο κουμπί ασφάλισης/απασφάλισης της βάσης).

Αρχική λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου

Χρησιμοποιείτε πάντα τη σωστή τάση τροφοδοσίας: η τάση τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με τις πληροφορίες που αναγράφονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών του εργαλείου.

Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου

Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης. Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο απελευθερώστε τον διακόπτη.

Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση συνεχούς λειτουργίας

Ενεργοποίηση:

Πιέστε το διακόπτη και ασφαλίστε τον με το κουμπί ασφάλισης για τον διακόπτη on / off 11.

Απενεργοποίηση:

Πιέστε και απελευθερώστε το διακόπτη on / off 10.

Περιγραφή βασικών λειτουργιών

Επιλογέας ταχύτητας παλινδρομήσεων

Μέσω του επιλογέα, μπορείτε να ρυθμίσετε την ταχύτητα των παλινδρομήσεων (και κατά την διάρκεια λειτουργίας του εργαλείου).

- Πιέστε τον διακόπτη on / off και ασφαλίστε τον μέσω του πλήκτρου 11.
- Ρυθμίστε την ταχύτητα ανάλογα με τις απαιτήσεις της εργασίας.

Αφού ρυθμίσετε την ταχύτητα, συνιστάται να κάνετε μια δοκιμή σε ένα κομμάτι από το ίδιο υλικό με αυτό που πρόκειται να κόψετε. Κατά τη διάρκεια συνεχούς λειτουργίας με χαμηλή ταχύτητα, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να ψύχεται για 3 λεπτά.

Θέστε σε λειτουργία το εργαλείο με υψηλή ταχύτητα λειτουργίας χωρίς φορτίο προκειμένου να ψυχθεί.

Περιγραφή βασικής λειτουργίας διακόπτη ON/OFF

Η ταχύτητα των παλινδρομήσεων μπορεί να αυξηθεί ή να μειωθεί πιέζοντας ή απελευθερώνοντας την σκανδάλη αντίστοιχα.

Σύστημα αυτόματης ρύθμισης παλινδρομήσεων (*Δεν διατίθεται σε όλα τα μοντέλα)

Με αυτή τη λειτουργία, ο αριθμός των παλινδρομήσεων σε κατάσταση χωρίς και υπό φορτίο διατηρείται σχεδόν στο ίδιο επίπεδο, παρέχοντας σταθερή απόδοση κοπής.

Οδηγίες Λειτουργίας

Επιλέγοντας μια κατάλληλη λεπίδα



Τα χαρακτηριστικά λειτουργίας της λάμας επισημαίνονται στη συσκευασία της. Μπορείτε επίσης να συμβουλευτείτε τον πωλητή του καταστήματος σχετικά με την ορθή χρήση της λεπίδας. Επιλέξτε τον καταλληλότερο τύπο της λεπίδας ανάλογα με την εφαρμογή και τα υλικά που πρόκειται να κόψετε.

Πριν ξεκινήσετε, συνιστάται να πραγματοποιήσετε μια δοκιμή σε ένα κομμάτι από το ίδιο υλικό με αυτό που πρόκειται να κόψετε.

- Πριν από την εκκίνηση, βεβαιωθείτε ότι ο κομμάτι κατεργασίας είναι καλά σταθεροποιημένο. Εάν χρησιμοποιείτε λεπίδα κοπής η οποία προορίζεται για την κοπή ξύλου, αφαιρέστε οποιαδήποτε μεταλλικά αντικείμενα από την επιφάνειά του (καρφιά, βίδες κ.λπ.).
- Ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, περιμένετε έως ότου η λεπίδα αποκτήσει την κατάλληλη ταχύτητα και στην συνέχεια ξεκινήστε την κοπή. Προσπαθήστε να μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο ηλεκτρικό εργαλείο έτσι ώστε να αποφύγετε την υπερφόρτωσή του. Θυμηθείτε ότι η διαδικασία κοπής απαιτεί λίγο χρόνο.
- Πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην επιλογή της κατάλληλης λεπίδας. Μια ακατάλληλη λεπίδα μπορεί να προκαλέσει την αύξηση των κραδασμών του ηλεκτρικού εργαλείου, την μείωση της ποιότητας κοπής καθώς και την υπερθέρμανση της λεπίδας και του υλικού κατεργασίας. Σε αυτή την περίπτωση συνιστάται να απενεργοποιήσετε το εργαλείο και να τοποθετήσετε μια πιο κατάλληλη λεπίδα κοπής.
- Σε περίπτωση που η λεπίδα μπλοκαριστεί κατά την διάρκεια λειτουργίας του εργαλείου, απενεργοποιήστε αμέσως το ηλεκτρικό εργαλείο και προσπαθήστε να αυξήσετε το άνοιγμα της τομής και στη συνέχεια τραβήξτε προσεκτικά την λεπίδα από την τομή. **Προσοχή:** Μην προσπαθήσετε να αφαιρέσετε την μπλοκαρισμένη λεπίδα την στιγμή που το ηλεκτρικό εργαλείο βρίσκεται σε λειτουργία, γιατί μπορεί να προκληθεί βλάβη στο εργαλείο αλλά και τραυματισμός.
- Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, περιμένετε μέχρι να σταματήσει εντελώς η λεπίδα κοπής και στη συνέχεια αφήστε το εργαλείο στην άκρη.



Κατά την κοπή άλλων υλικών, όπως είναι τα μέταλλα, είναι δυνατή η υπερβολική υπερθέρμανση της λεπίδας και συνιστάται η χρήση λιπαντικών και η εφαρμογή τους απευθείας στο σημείο όπου η λεπίδα έρχεται σε επαφή με το υλικό κατεργασίας.

Κοπή καμπύλων

Επιλέξτε μια κατάλληλη λεπίδα ("στενή") για κοπές καμπύλων.

Έναρξη τομής χωρίς προτρύπημα (Εικ. 3)



Η μέθοδος αυτή μπορεί να πραγματοποιηθεί σε μαλακά υλικά όπως είναι το ξύλο, η γυψοσανίδα κα.

Η λεπίδα εισχωρεί απευθείας στο υλικό. **Προσοχή:** Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες μικρού μήκους για αυτή τη μέθοδο λειτουργίας.

- Χρησιμοποιείτε ως μοχλό την βάση κοπής και την λάμα όπως φαίνεται στο σχήμα 3.1. Ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ανυψώστε απαλά το πίσω μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου, κατεβάστε σιγά σιγά την λεπίδα προς το υλικό κατεργασίας.
- Μετά την ολοκλήρωση της προαναφερόμενης μεθόδου ολοκληρώστε την τομή, ρυθμίστε το εργαλείο στην κανονική λειτουργία και συνεχίστε την κοπή κατά μήκος της σημαδεμένης γραμμής.

Θέστε σε λειτουργία το εργαλείο με υψηλή ταχύτητα λειτουργίας χωρίς φορτίο προκειμένου να ψυχθεί.

Περιγραφή βασικής λειτουργίας διακόπτη ON/OFF

Η ταχύτητα των παλινδρομήσεων μπορεί να αυξηθεί ή να μειωθεί πιέζοντας ή απελευθερώνοντας την σκανδάλη αντίστοιχα.

Σύστημα αυτόματης ρύθμισης παλινδρομήσεων (*Δεν διατίθεται σε όλα τα μοντέλα)

Με αυτή τη λειτουργία, ο αριθμός των παλινδρομήσεων σε κατάσταση χωρίς και υπό φορτίο διατηρείται σχεδόν στο ίδιο επίπεδο, παρέχοντας σταθερή απόδοση κοπής.

Οδηγίες Λειτουργίας

Επιλέγοντας μια κατάλληλη λεπίδα



Τα χαρακτηριστικά λειτουργίας της λάμας επισημαίνονται στη συσκευασία της. Μπορείτε επίσης να συμβουλευτείτε τον πωλητή του καταστήματος σχετικά με την ορθή χρήση της λεπίδας. Επιλέξτε τον καταλληλότερο τύπο της λεπίδας ανάλογα με την εφαρμογή και τα υλικά που πρόκειται να κόψετε.

Πριν ξεκινήσετε, συνιστάται να πραγματοποιήσετε μια δοκιμή σε ένα κομμάτι από το ίδιο υλικό με αυτό που πρόκειται να κόψετε.

- Πριν από την εκκίνηση, βεβαιωθείτε ότι ο κομμάτι κατεργασίας είναι καλά σταθεροποιημένο. Εάν χρησιμοποιείτε λεπίδα κοπής η οποία προορίζεται για την κοπή ξύλου, αφαιρέστε οποιαδήποτε μεταλλικά αντικείμενα από την επιφάνειά του (καρφιά, βίδες κ.λπ.).
- Ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, περιμένετε έως ότου η λεπίδα αποκτήσει την κατάλληλη ταχύτητα και στην συνέχεια ξεκινήστε την κοπή. Προσπαθήστε να μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο ηλεκτρικό εργαλείο έτσι ώστε να αποφύγετε την υπερφόρτωσή του. Θυμηθείτε ότι η διαδικασία κοπής απαιτεί λίγο χρόνο.
- Πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην επιλογή της κατάλληλης λεπίδας. Μια ακατάλληλη λεπίδα μπορεί να προκαλέσει την αύξηση των κραδασμών του ηλεκτρικού εργαλείου, την μείωση της ποιότητας κοπής καθώς και την υπερθέρμανση της λεπίδας και του υλικού κατεργασίας. Σε αυτή την περίπτωση συνιστάται να απενεργοποιήσετε το εργαλείο και να τοποθετήσετε μια πιο κατάλληλη λεπίδα κοπής.
- Σε περίπτωση που η λεπίδα μπλοκαριστεί κατά την διάρκεια λειτουργίας του εργαλείου, απενεργοποιήστε αμέσως το ηλεκτρικό εργαλείο και προσπαθήστε να αυξήσετε το άνοιγμα της τομής και στη συνέχεια τραβήξτε προσεκτικά την λεπίδα από την τομή. **Προσοχή:** Μην προσπαθήσετε να αφαιρέσετε την μπλοκαρισμένη λεπίδα την στιγμή που το ηλεκτρικό εργαλείο βρίσκεται σε λειτουργία, γιατί μπορεί να προκληθεί βλάβη στο εργαλείο αλλά και τραυματισμός.
- Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, περιμένετε μέχρι να σταματήσει εντελώς η λεπίδα κοπής και στη συνέχεια αφήστε το εργαλείο στην άκρη.



Κατά την κοπή άλλων υλικών, όπως είναι τα μέταλλα, είναι δυνατή η υπερβολική υπερθέρμανση της λεπίδας και συνιστάται η χρήση λιπαντικών και η εφαρμογή τους απευθείας στο σημείο όπου η λεπίδα έρχεται σε επαφή με το υλικό κατεργασίας.

Κοπή καμπύλων

Επιλέξτε μια κατάλληλη λεπίδα ("στενή") για κοπές καμπύλων.

Έναρξη τομής χωρίς προτρύπημα (Εικ. 3)



Η μέθοδος αυτή μπορεί να πραγματοποιηθεί σε μαλακά υλικά όπως είναι το ξύλο, η γυψοσανίδα κα.

Η λεπίδα εισχωρεί απευθείας στο υλικό. **Προσοχή:** Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες μικρού μήκους για αυτή τη μέθοδο λειτουργίας.

- Χρησιμοποιείτε ως μοχλό την βάση κοπής και την λάμα όπως φαίνεται στο σχήμα 3.1. Ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ανυψώστε απαλά το πίσω μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου, κατεβάστε σιγά σιγά την λεπίδα προς το υλικό κατεργασίας.
- Μετά την ολοκλήρωση της προαναφερόμενης μεθόδου ολοκληρώστε την τομή, ρυθμίστε το εργαλείο στην κανονική λειτουργία και συνεχίστε την κοπή κατά μήκος της σημαδεμένης γραμμής.

Τομές ακριβείας (βλ. Σχήμα 4)

- Επιλέξτε μια κατάλληλη εύκαμπτη λεπίδα για να κόψετε προεξέχοντα υλικά που βρίσκονται σε δυσπρόσιτα σημεία πάνω σε επιφάνειες τοίχων.
- Πιέστε το άκρο της λεπίδας προς το μέρος του τοίχου (η λεπίδα πρέπει να εφάπτεται καλά με την επιφάνεια του τοίχου, βλέπε σχήμα 4) και κόψτε το προεξέχον τμήμα του υλικού. Κατά την εκτέλεση της διαδικασίας κοπής, ασκείτε συνεχή πλευρική πίεση στο ηλεκτρικό εργαλείο, αυτό βοηθά στην αποφυγή μπλοκαρίσματος της λάμας.



Προσοχή: Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα έχει μεγαλύτερο μήκος από τη διάμετρο του αντικειμένου που πρόκειται να κόψετε, διαφορετικά υπάρχει πιθανότητα λακτίσματος (κλότσημα) και κίνδυνος θραύσης της λεπίδας.

Συντήρηση και προληπτικά μέτρα

Αποσυνδέστε το εργαλείο από την παροχή προτού πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία στο ίδιο το εργαλείο.

Καθαρισμός

Μια απαραίτητη προϋπόθεση για την ασφαλή μακροχρόνια χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου είναι να διατηρείται καθαρό. Λόγω της εκτεταμένης κοπής μεταλλικών επιφανειών, ενδέχεται να συσσωρευτεί αγωγίμη σκόνη στο εσωτερικό του εργαλείου. Καθαρίστε το εργαλείο και τις σπές ψύξης - αερισμού του χρησιμοποιώντας πεπιεσμένο αέρα.

Μεταφορά

- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την μεταφορά του εργαλείου προστατεύοντάς το από την πτώση ή την πρόσκρουση με άλλα αντικείμενα και επιφάνειες.
- Κατά την φόρτωση/εκφόρτωση μην επιτρέψετε την σύνθλιψη του από μηχανήματα παραλαβής.

Απόρριψη

Το μηχάνημα, τα εξαρτήματα και η συσκευασία θα πρέπει να παραδοθούν προς φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!



Μόνο για τις χώρες της ΕΚ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19 / ΕΕ για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο, ηλεκτρικά εργαλεία που δεν είναι πλέον χρησιμοποιήσιμα πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να διατίθενται με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Τεχνικά Χαρακτηριστικά	
Τάση/Συχνότητα:	230V-50Hz
Ισχύς εισόδου:	650W
Ταχύτητα χωρίς φορτίο:	900-3000 RPM
Ικανότητα κοπής:	115mm (Ξύλο)

*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Λάβετε υπόψη ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές εφαρμογές. Η εγγύησή μας θα ακυρωθεί αν το προϊόν χρησιμοποιείται σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις ή για ανάλογους σκοπούς.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού

Τομές ακριβείας (βλ. Σχήμα 4)

- Επιλέξτε μια κατάλληλη εύκαμπτη λεπίδα για να κόψετε προεξέχοντα υλικά που βρίσκονται σε δυσπρόσιτα σημεία πάνω σε επιφάνειες τοίχων.
- Πιέστε το άκρο της λεπίδας προς το μέρος του τοίχου (η λεπίδα πρέπει να εφάπτεται καλά με την επιφάνεια του τοίχου, βλέπε σχήμα 4) και κόψτε το προεξέχον τμήμα του υλικού. Κατά την εκτέλεση της διαδικασίας κοπής, ασκείτε συνεχή πλευρική πίεση στο ηλεκτρικό εργαλείο, αυτό βοηθά στην αποφυγή μπλοκαρίσματος της λάμας.



Προσοχή: Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα έχει μεγαλύτερο μήκος από τη διάμετρο του αντικειμένου που πρόκειται να κόψετε, διαφορετικά υπάρχει πιθανότητα λακτίσματος (κλότσημα) και κίνδυνος θραύσης της λεπίδας.

Συντήρηση και προληπτικά μέτρα

Αποσυνδέστε το εργαλείο από την παροχή προτού πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία στο ίδιο το εργαλείο.

Καθαρισμός

Μια απαραίτητη προϋπόθεση για την ασφαλή μακροχρόνια χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου είναι να διατηρείται καθαρό. Λόγω της εκτεταμένης κοπής μεταλλικών επιφανειών, ενδέχεται να συσσωρευτεί αγωγίμη σκόνη στο εσωτερικό του εργαλείου. Καθαρίστε το εργαλείο και τις σπές ψύξης - αερισμού του χρησιμοποιώντας πεπιεσμένο αέρα.

Μεταφορά

- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την μεταφορά του εργαλείου προστατεύοντάς το από την πτώση ή την πρόσκρουση με άλλα αντικείμενα και επιφάνειες.
- Κατά την φόρτωση/εκφόρτωση μην επιτρέψετε την σύνθλιψη του από μηχανήματα παραλαβής.

Απόρριψη

Το μηχάνημα, τα εξαρτήματα και η συσκευασία θα πρέπει να παραδοθούν προς φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!



Μόνο για τις χώρες της ΕΚ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19 / ΕΕ για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο, ηλεκτρικά εργαλεία που δεν είναι πλέον χρησιμοποιήσιμα πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να διατίθενται με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Τεχνικά Χαρακτηριστικά	
Τάση/Συχνότητα:	230V-50Hz
Ισχύς εισόδου:	650W
Ταχύτητα χωρίς φορτίο:	900-3000 RPM
Ικανότητα κοπής:	115mm (Ξύλο)

*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Λάβετε υπόψη ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές εφαρμογές. Η εγγύησή μας θα ακυρωθεί αν το προϊόν χρησιμοποιείται σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις ή για ανάλογους σκοπούς.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 6 μηνών για τις μπαταρίες. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, φορτιστές ,τοσκ κ.λ.π).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά , ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό Δίκαιο.

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 6 months for batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chokes etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et de 6 mois pour les batteries. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriés.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balais, câbles, interrupteurs, chargeurs, etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Des outils mal entretenus.
- 4) L'utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Les outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) À cause d'une connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) À cause d'une fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) À cause de contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

EN

GARANTIE

This appliance is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials. The warranty period is 24 months and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff. The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be used. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing. This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorized persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee. Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts. The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee. For a guarantee claim, only use the original packaging. That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing. Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales center below: Subject to change without prior notice.

DE

GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätsprodukt. Es wurde gemäß den aktuellen technischen Standards entworfen und sorgfältig mit normalen, hochwertigen Materialien hergestellt. Die Gewährleistungsfrist beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum, was anhand von Quittung, Rechnung oder Lieferschein überprüft werden kann. Während dieser Garantiezeit werden alle Funktionsfehler, die trotz der in unserer Bedienungsanleitung beschriebenen sorgfältigen Behandlung nachweislich auf Materialfehler zurückzuführen sind, von unseren Kundendienstmitarbeitern behoben. Die Garantie besteht in der Form, dass defekte Teile nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Reparaturarbeiten oder der Austausch einzelner Teile verlängern die Garantiezeit nicht und führen nicht zu einer neuen Garantiezeit für das Gerät. Für eventuell verbrauchte Ersatzteile beginnt keine gesonderte Gewährleistungsfrist. Wir können keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teilen geben, die durch übermäßige Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung und Wartung verursacht wurden. Dies gilt auch für die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Montage- oder Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Sortiment enthalten sind. Bei Eingriffen in die Änderung durch unbefugte Personen am Gerät erlischt die Garantie. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden, die vom Hersteller oder durch einen Materialfehler verursacht werden, werden durch Reparatur oder Ersatzteillieferung kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät zusammen mit dem Verkaufsbeleg und der Garantie zusammengebaut übergeben wird. Verwenden Sie für einen Garantieanspruch nur die Originalverpackung. Auf diese Weise können wir eine schnelle und reibungslose Garantieabwicklung garantieren. Bitte schicken Sie uns die Geräte im Nachhinein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Geräte, die nicht nachbezahlt werden, können wir leider nicht akzeptieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, Fehler melden oder Ersatzteile oder Zubehör bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstcenter: Änderungen vorbehalten.

FR

GARANTIE

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu conformément aux normes techniques en vigueur et fabriqué avec soin à l'aide de matériaux usuels et de qualité. La période de garantie est de 24 mois et débute à la date d'achat. Elle peut être vérifiée sur le reçu, la facture ou le bon de livraison. Pendant cette période de garantie, toutes les erreurs de fonctionnement qui, malgré le traitement minutieux décrit dans notre manuel d'utilisation, sont dues à des défauts matériels, seront corrigées par notre service après-vente. La garantie prend la forme que les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces parfaites gratuitement à notre discrétion. Les pièces remplacées deviendront notre propriété. Les travaux de réparation ou le remplacement de pièces individuelles ne prolongeront pas la période de garantie et n'entraîneront pas le début d'une nouvelle période de garantie pour l'appareil. Aucune période de garantie séparée ne commencera pour les pièces de rechange susceptibles d'être utilisées. Nous ne pouvons pas offrir de garantie pour les dommages et les défauts des appareils ou de leurs pièces causés par l'utilisation d'une force excessive, un traitement ou un entretien inapproprié. Ceci s'applique également aux cas de non-respect du manuel d'utilisation et de l'installation ou des pièces détachées et accessoires non compris dans notre gamme de produits. En cas d'interférence avec des modifications apportées à l'appareil par des personnes non autorisées, la garantie sera annulée. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un chargement excessif ou d'une usure naturelle sont exclus de la garantie. Les dommages causés par le fabricant ou par un défaut matériel seront corrigés gratuitement par la réparation ou par la fourniture de pièces de rechange. La condition préalable est que le matériel soit remis assemblé et accompagné de la preuve de vente et de la garantie. Pour une demande de garantie, utilisez uniquement l'emballage d'origine. De cette manière, nous pouvons garantir un traitement rapide et sans heurts des garanties. S'il vous plaît envoyez-nous les appareils post-payés ou demandez un autocollant Freeway. Malheureusement, nous ne pourrions pas accepter les appareils non post-payés. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure naturelle. Si vous souhaitez faire une demande de garantie, signaler un défaut ou commander des pièces de rechange ou des accessoires, veuillez contacter le service après-vente ci-dessous: Sujet à modification sans préavis.

ESP

GARANTÍA

Este aparato es un producto de calidad. Fue diseñado de acuerdo con las normas técnicas actuales y se hizo con cuidado utilizando materiales normales y de buena calidad. El período de garantía es de 24 meses y comienza en la fecha de compra, que puede verificarse mediante el recibo, la factura o la nota de entrega. Durante este período de garantía, todos los errores funcionales que, a pesar del tratamiento cuidadoso que se describen en nuestro manual de operación, son verificables debido a fallas materiales, serán corregidos por nuestro personal de servicio postventa. La garantía adquiere la forma de que las piezas defectuosas se repararán o reemplazarán con piezas perfectas de forma gratuita a nuestra discreción. Las partes reemplazadas se convertirán en nuestra propiedad. Los trabajos de reparación o el reemplazo de piezas individuales no ampliarán el período de garantía, no dará lugar a que se comience un nuevo período de garantía para el aparato. No se iniciará ningún período de garantía por separado para las piezas de repuesto que puedan ser utilizadas. No podemos ofrecer una garantía por daños y defectos en los aparatos o sus partes causados por el uso excesivo de la fuerza, el tratamiento y el servicio incorrectos. Esto también se aplica a las fallas en el cumplimiento del manual de operación y la instalación o piezas de repuesto y accesorios que no están incluidos en nuestra gama de productos. En caso de interferencia con modificaciones al aparato por parte de personas no autorizadas, la garantía quedará anulada. Los daños que son atribuibles a un manejo inadecuado, sobrecarga o desgaste natural están excluidos de la garantía. Los daños causados por el fabricante o por un defecto de material se corregirán sin costo alguno por reparación o proporcionando piezas de repuesto. El requisito previo es que el equipo se entregue ensamblado y se complete con el comprobante de venta y garantía. Para una reclamación de garantía, utilice únicamente el embalaje original. De esta manera, podemos garantizar un rápido y suave procesamiento de garantías. Por favor, envíenos los electrodomésticos con pospago o solicite una etiqueta de Freeway. Lamentablemente, no podremos aceptar aparatos que no sean de pospago. La garantía no cubre las piezas que están sujetas a desgaste natural. Si desea realizar un reclamo de garantía, informar fallas o solicitar piezas de repuesto o accesorios, comuníquese con el centro de postventa a continuación: Sujeto a cambios sin previo aviso.

IT

GARANZIA

Questo apparecchio è un prodotto di qualità. È stato progettato in conformità con le attuali norme tecniche e realizzato con attenzione utilizzando materiali normali di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 24 mesi e decorre dalla data di acquisto, che può essere verificata tramite ricevuta, fattura o bolla di consegna. Durante questo periodo di garanzia tutti gli errori funzionali, che, nonostante l'accurato trattamento descritto nel nostro manuale operativo, sono verificabili a causa di difetti dei materiali, verranno risolti dal nostro personale di assistenza post-vendita. La garanzia assume la forma che le parti difettose saranno riparate o sostituite con parti perfette gratuitamente a nostra discrezione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. I lavori di riparazione o la sostituzione di singole parti non prolungheranno il periodo di garanzia, poiché non si verificherà un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio. Non inizierà alcun periodo di garanzia separato per i pezzi di ricambio che possono essere utilizzati. Non possiamo offrire una garanzia per danni e difetti su apparecchi o loro parti causati dall'uso di forza eccessiva, trattamento e manutenzione inadeguati. Ciò vale anche per il mancato rispetto del manuale operativo e delle parti di installazione o di ricambio e accessori non inclusi nella nostra gamma di prodotti. In caso di interferenza con modifiche all'apparecchio da parte di persone non autorizzate, la garanzia sarà invalidata. Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a uso improprio, sovraccarico o usura naturale. I danni causati dal produttore o da un difetto materiale verranno corretti gratuitamente mediante riparazione o fornitura di pezzi di ricambio. Il presupposto è che l'attrezzatura sia consegnata assemblata e completa con la prova di vendita e garanzia. Per una richiesta di garanzia, utilizzare solo la confezione originale. In questo modo, possiamo garantire un'elaborazione della garanzia rapida e agevole. Vi preghiamo di inviarcì gli elettrodomestici post-pagamento o richiedere un adesivo Freeway. Purtroppo non saremo in grado di accettare apparecchi che non sono postpagati. La garanzia non copre parti soggette a usura naturale. Se si desidera presentare una richiesta di intervento in garanzia, segnalare guasti o ordinare pezzi di ricambio o accessori, contattare il centro assistenza di seguito: soggetto a modifiche senza preavviso.

SLO

GARANCIJA

Ta aprava je kakovosten izdelek. Zasnovan je bil v skladu z veljavnimi tehničnimi standardi in skrbno izdelan z običajnimi, kakovostnimi materiali. Garancijsko obdobje je 24 mesecev in se začne na dan nakupa, ki ga je mogoče preveriti s potrdilom o prejemu, računom ali dobavnico. V času garancijskega roka bodo vse funkcionalne napake, ki so kljub skrbni obdelavi, opisani v naših navodilih za uporabo, preverljive zaradi materialnih napak, odpravile naše servisno osebje. Garancija prevzame obliko, da bodo okvarjeni deli po lastni presoji brezplačno popravljeni ali zamenjani z brezhibnimi deli. Zamenjani deli bodo postali naša last. Popravila ali zamenjava posameznih delov ne podaljšujejo garancijskega roka, dokler ne začne veljati nova garancijska doba za napravo. Za rezervne dele, ki se lahko pojavijo, se ne bo začelo ločeno garancijsko obdobje. Ne moremo ponuditi garancije za poškodbe in napake na napravah ali njihovih delih zaradi uporabe prekomerne sile, nepravilne obdelave in servisiranja. To velja tudi za neupoštevanje navodil za uporabo in namestitve ali rezervnih delov in dodatkov, ki niso vključeni v našo paleto izdelkov. V primeru motenj v napravi s strani nepooblaščenih oseb, se garancija razveljavi. Poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja, obremenitve ali naravne obrabe, so izključene iz garancije. Poškodbe, ki jih povzroči proizvajalec ali materialna napaka, se bodo popravile ali popravile z zagotavljanjem rezervnih delov. Predpogoj je, da se oprema preda sestavljena in skupaj z dokazilom o prodaji in garancijo. Za garancijski zahtevek uporabite samo originalno embalažo. Tako lahko zagotovimo hitro in gladko obdelavo garancij. Prosimo, pošljite nam naprave po plačilu ali zahtevajte nalepko za Freeway. Na žalost ne bomo mogli sprejeti naprav, ki niso postpaid. Garancija ne zajema delov, ki so predmet naravne obrabe. Če želite vložiti zahtevek za garancijo, prijaviti napake ali naročiti nadomestne dele ali dodatno opremo, se obrnite na spodnji prodajni center: Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

MLT

GARANYIJA

Dan l-apparat huwa prodott ta 'kwalità. Kienet imfassla f'konformità mal-istandards tekniċi attwali u saret b'attenzjoni bl-użu ta 'materjali normali u ta' kwalità tajba. Il-perjodu tal-garanzija huwa ta '24 xahar u jibda fid-data tax-xiri, li jista' jiġi vverifikat bir-riċevuta, fattura jew nota tal-kunsinna. Matul dan il-perjodu ta 'garanzija l-iżbalji funzjonali kollha, li, minkejja t-trattament bir-reqqa deskritt fil-manwal operattiv tagħna, huma verifikabbli minħabba difetti materjali, se jiġu kkoreġuti mill-istaff tagħna tas-servizz ta' wara l-bejgħ. Il-garanzija tiegħu l-forma li partijiet difettużi se jissewwew jew jiġu sostitwiti bi partijiet perfetti bla ħlas fid-diskrezzjoni tagħna. Partijiet mibdula jsiru proprjetà tagħna. Ix-xogħol ta 'tiswija jew is-sostituzzjoni ta' partijiet individuali ma jestendux il-perjodu ta 'garanzija mhux se jirriżulta f'li jibda perjodu ġdid ta' garanzija għall-apparat. Ma jibda l-ebda perjodu ta 'garanzija separat għal spare parts li jistgħu jiġu ted. Ma nistgħux noffru garanzija għal ħsara u difetti fuq l-apparat jew il-partijiet tagħhom ikkawżati mill-użu ta 'forza eċċessiva, trattament mhux xieraq u manutenzjoni. Dan japplika wkoll għal nuqqasijiet ta 'konformità mal-manwal tat-tħaddim u l-installazzjoni jew partijiet ta' rikambju u aċċessorji li mhumiex inkluzi fil-firxa ta 'prodotti tagħna. Fil-każ ta 'interferenza ma' modifiki fl-apparat minn persuni mhux awtorizzati, il-garanzija ssir nulla. Ħsarat li huma attribwiti għal immaniġġjar ħazin, tagħbija żejda, jew xedd u kedd naturali huma esklużi mill-garanzija. Danni kkawżati mill-manifattur jew minn difett materjali se jiġu kkoreġuti mingħajr ħlas permezz ta 'tiswija jew billi jiġu pprovduti spare parts. Il-prekwiżit huwa li t-tagħmir jiġi mghoddi immuntat, u komplut bil-prova tal-bejgħ u l-garanzija. Għal talba ta 'garanzija, uża biss l-imballaġġ oriġinali. B'dan il-mod, nistgħu niggarantixxu proċessar ta 'garanzija malajr u bla xkiel. Jekk jogħġbok ibgħatilna l-appliances post-paid jew itlob stiker tal-Freeway. Sfortunatament ma nkunux nistgħu naċċettaw apparat li ma jithallasx wara. Il-garanzija ma tkoprix partijiet li huma soġġetti għal ilbies u kedd naturali. Jekk tixtieq tagħmel talba għall-garanzija, irrapporta ħsarat jew tordna spare parts jew aċċessorji, jekk jogħġbok ikkuntattja ċ-ċentru ta 'wara l-bejgħ hawn taħt: Soġġett għal bidla mingħajr avvizz minn qabel.

SK

ZÁRUKA

Tento spotřebič je kvalitní výrobek. Bol navrhnutý v súlade s platnými technickými normami a opatrne používal bežné a kvalitné materiály. Záručná ehota je 24 mesiacov a začína plynúť dátumom nákupu, ktorý je možné overiť potvrdením, faktúrou alebo dodacím listom. Počas tejto záručnej lehoty všetky funkčné chyby, ktoré napriek starostlivej úprave popísanej v našom návode na obsluhu sú overiteľné z dôvodu materiálnych nedostatkov, opraví naši pracovníci popredajného servisu. Záruka má formu, že vadné časti budú opravené alebo nahradené perfektnými dielmi bezplatne podľa nášho uváženia. Nahradené diely sa stanú našimi vlastnosťami. Opravné práce alebo výmena jednotlivých dielov predĺženie záručnej lehoty nevedie k vzniku novej záručnej lehoty pre spotrebič. Za náhradné diely, ktoré môžu byť dodané, sa nezačína samostatná záručná lehota. Nemôžeme ponúknuť záruku na poškodenie a poškodenie spotrebičov alebo ich častí spôsobené nadmernou silou, nesprávnou obsluhou a servisom. Platí to aj pre poruchy v súlade s návodom na obsluhu a inštaláciou alebo náhradnými dielmi a príslušenstvom, ktoré nie sú súčasťou našej ponuky. V prípade zásahu do modifikácie spotrebiča neoprávnenými osobami sa záruka stane neplatnou. Škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou manipuláciou, nadmerným zaťažením alebo prirodzeným opotrebovaním, sú z záruky vylúčené. Škody spôsobené výrobcom alebo chybou materiálu budú opravené bezplatne opravou alebo poskytnutím náhradných dielov. Predpokladom je, že zariadenie je odovzdané a kompletne s dokladom o predaji a zárukou. Pokiaľ ide o nárok na záruku, použite iba pôvodný obal. Týmto spôsobom môžeme zaručiť rýchle a plynulé spracovanie záruky. Pošlite nám, prosím, spotrebiče, ktoré ste už zaplatili, alebo požiadajte o nálepku Freeway. Bohužiaľ nebudeme môcť prijímať zariadenia, ktoré nie sú vyplatené. Záruka sa nevzťahuje na časti, ktoré sú vystavené prirodzenému opotrebovaniu. Ak chcete požiadať o záruku, oznámíť chyby alebo objednať náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na nižšie uvedené stredisko popredajného servisu: Podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

BG **ГАРАНЦИЯ**

Този уред е качествен продукт. Той е проектиран в съответствие с действащите технически стандарти и е направен внимателно при използване на нормални, качествени материали. Гаранционният срок е 24 месеца и започва да тече от датата на покупката, която може да бъде потвърдена с квитанция, фактура или документ за доставка. По време на този гаранционен период всички функционални грешки, които, въпреки внимателното третиране, описано в нашето ръководство за експлоатация, са проверими поради материални недостатъци, ще бъдат отстранени от нашия сервизен персонал. Гаранцията приема формата, в която дефектните части ще бъдат ремонтирани или заменени с перфектни части безплатно по наше усмотрение. Подменените части ще станат наша собственост. Ремонтните работи или подмяната на отделни части няма да удължат гаранционния срок, без това да доведе до започване на нов гаранционен период за уреда. За резервни части, които могат да бъдат поставени, няма да започне отделен гаранционен срок. Не можем да предложим гаранция за повреди и дефекти на уредите или техните части, причинени от използването на прекомерна сила, неправилно третиране и обслужване. Това важи и за неспазване на ръководството за експлоатация и инсталацията, както и резервни и допълнителни части, които не са включени в нашата гама от продукти. В случай на намеса в модификации на уреда от неупълномощени лица, гаранцията ще бъде премахната. Щети, които се дължат на неправилно боравене, натоварване или естествено износване, са изключени от гаранцията. Щети, причинени от производителя или от дефект на материала, ще бъдат поправени без заплащане чрез ремонт или чрез предоставяне на резервни части. Предпоставка е оборудването да се съгласява и да се допълни с доказателство за продажба и гаранция. За гаранционна претенция използвайте само оригиналната опаковка. По този начин можем да гарантираме бърза и гладка обработка на гаранциите. Моля, изпратете ни уредите след плащане или заявете стикер на Freeway. За съжаление няма да можем да приемаме уреди, които не са с абонамент. Гаранцията не покрива части, които са обект на естествено износване. Ако желаете да направите гаранционна претенция, да съобщите за неизправности или да поръчате резервни части или аксесоари, моля свържете се с центъра за поддръжка по-долу: Подлежи на промяна без предизвестие.

RO **GARANȚIE**

Acest aparat este un produs de calitate. A fost proiectat în conformitate cu standardele tehnice actuale și a făcut cu atenție materiale normale, de bună calitate. Perioada de garanție este de 24 de luni și începe la data cumpărării, care poate fi verificată prin chitanță, factură sau buletin de livrare. În timpul acestor perioade de garanție, toate erorile funcționale, care, în ciuda tratamentului atent descris în manualul nostru de utilizare, sunt verificabile din cauza defectelor materiale, vor fi rectificate de personalul nostru de service post-vânzare. Garanția ia forma faptului că piesele defecte vor fi reparate sau înlocuite cu piese perfecte gratuit, la discreția noastră. Piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Lucrările de reparații sau înlocuirea pieselor individuale nu vor prelungi perioada de garanție, deoarece nu vor duce la începerea unei noi perioade de garanție pentru aparat. Nu se va începe nici o perioadă de garanție separată pentru piesele de schimb care pot fi incluse. Nu putem oferi o garanție pentru defecțiunile și defectele aparatelor sau ale pieselor acestora cauzate de utilizarea forței excesive, tratarea necorespunzătoare și întreținerea. Acest lucru se aplică și în caz de nerespectare a manualului de utilizare și a pieselor de instalare sau de rezervă și accesoriilor care nu sunt incluse în gama noastră de produse. În caz de interferență cu modificările aduse aparatului de către persoane neautorizate, garanția va fi anulată. Daunele care pot fi atribuite manipulării necorespunzătoare, supraîncălzirii sau uzurii naturale sunt excluse din garanție. Deteriorările cauzate de producător sau de un defect material vor fi corectate gratuit, prin reparații sau prin furnizarea de piese de schimb. Condiția prealabilă este ca echipamentul să fie predat în asamblare și să fie completat cu dovada vânzării și a garanției. Pentru o cerere de garanție, utilizați numai ambalajul original. În acest fel, putem garanta procesarea rapidă și fără probleme a garanției. Trimiteți-ne aparatele post-plătite sau solicitați un autocolant Freeway. Din păcate, nu vom putea accepta dispozitive care nu sunt plătite post-paid. Garanția nu acoperă piese care sunt supuse uzurii naturale. Dacă doriți să solicitați o garanție, să semnați defecțiuni sau să comandați piese de schimb sau accesoriile, vă rugăm să contactați centrul de asistență tehnică de mai jos: Pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

NMK **ГАРАНЦИЈА**

страна на нашите сервисни служби. Гаранцијата е во форма која дефектните делови ќе бидат поправени или заменети со совршени делови бесплатно по наша дискреција. Заменетите делови ќе станат наш сопственост. Поправки или замена на поединечни делови нема да го продолжат гарантниот рок, туку ќе резултира со започнување на нов гарантен рок за апаратот. Нема да отпочне одделен гарантен рок за резервни делови што може да се користат. Не можеме да понудиме гаранција за оштетувања и дефекти на апаратите или нивните делови предизвикани од употреба на прекумерна сила, неправилен третман и сервисирање. Ова исто така важи и за неуспехот да се усогласат со оперативниот прирачник и инсталационите или резервните и помошни делови што не се вклучени во нашиот асортиман на производи. Во случај на пречки во промените на апаратот од страна на неовластени лица, гаранцијата ќе биде поништена. Оштетувањата што се припишуваат на неправилно ракување, над товарење или природна употреба се исклучени од гаранцијата. Оштетувањата предизвикани од производителот или од материјален дефект ќе бидат поправени без надомест со поправка или со обезбедување на резервни делови. Предуслов е дека опремата е предадена собрани, а заврши со доказ за продажба и гаранција. За барање за гаранција, користете го оригиналното пакување. На тој начин можеме да гарантираме брза и непречена обработка на гаранциите. Ве молиме испратете ги апаратите пост-пејд или побарајте налепница со Freeway. За жал нема да можеме да прифатиме апарати кои не се пост-пејд. Гаранцијата не ги покрива деловите што се предмет на природно абеење. Ако сакате да поднесете барање за гаранција, да пријавите грешки или да нарачате резервни делови или додатоци, ве молиме контактирајте го центарот за продавање подолу: Предмет на промена без претходна најава. најава.

HUN **GARANCIÁ**

Ez a készülék minőségi termék. Úgy tervezték, hogy megfeleljen a jelenlegi műszaki szabványoknak, és gondosan, normál, jó minőségű anyagokkal készült. A jótállási idő 24 hónap, és a vásárlás napján kezdődik, amelyet a kézhezvétellel, a számla vagy a kézbesítési értesítés igazolhat. A garanciaidő alatt minden olyan funkcionális hiba, amely az üzemeltetési utasításunkban leírt gondos kezelés ellenére bizonyíthatóan az anyagi hibák miatt következik be, a vevőszolgálatunk javítja. A garancia olyan formája, hogy a hibás alkatrészek javítása vagy cseréje a tökéletes alkatrészekkel ingyenes. A cserélt részek tulajdonunk lesz. A javítási munkák vagy az egyes részek cseréje nem hosszabbítja meg a jótállási időszakot, és nem eredményez új garanciaidő megkezdését a készülék számára. Nincs külön garanciaidő a pótalkatrészek esetén. Nem nyújtunk garanciát a készülékek vagy alkatrészeik károsodására és hibáira a túlzott erő, a helytelen kezelés és a karbantartás miatt. Ez vonatkozik az üzemeltetési utasítás és a telepítés, illetve a tartalék és tartozék alkatrészeinek meg nem felelésére is, amelyek nem tartoznak a termékínálatunkba. Abban az esetben, ha a készülék jogosulatlan személy általi módosításai zavarnak, a garancia érvényét veszti. A nem megfelelő kezelés, a terhelés vagy a természetes kopás okozta károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A gyártó vagy az anyaghiba által okozott károkat a javítás vagy a pótalkatrészek beszerzése nélkül kijavítják. Az előfeltétel az, hogy a berendezést összeszerelték, és az értékesítés és a garancia igazolásával kiegészüljön. A garancia igényléséhez csak az eredeti csomagolást használja. Így garantálhatjuk a gyors és zökkenőmentes garanciafeldolgozást. Kérjük, küldje el nekünk a készüléket utólag fizetett vagy kérjen Freeway matricát. Sajnos nem tudjuk elfogadni a nem utólag fizetett készülékeket. A garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre. Ha garanciális igényt kíván nyújtani, hibákat jelenteni vagy pótalkatrészeket vagy tartozékokat rendelni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az alábbi értékesítési központtal: Előzetes értesítés nélkül változhat.

POL

GWARANCJA

To urządzenie jest produktem wysokiej jakości. Został zaprojektowany zgodnie z aktualnymi standardami technicznymi i wykonany starannie przy użyciu zwykłych, dobrej jakości materiałów. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące i rozpoczyna się w dniu zakupu, który można zweryfikować za pomocą paragonu, faktury lub dowodu dostawy. W okresie gwarancji wszystkie błędy funkcjonalne, które pomimo starannego traktowania opisanego w naszej instrukcji obsługi, są weryfikowalne przez wady materiałowe, zostaną naprawione przez nasz personel obsługi posprzedażnej. Gwarancja ma formę, w której wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione na części zamiennie bezpłatnie według naszego uznania. Wymienione części staną się naszą własnością. Naprawa lub wymiana pojedynczych części nie przedłuża okresu gwarancji, nie spowoduje to rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia. Nie rozpocznie się oddzielny okres gwarancji na części zamiennie, które mogą być używane. Nie możemy zaoferować gwarancji na uszkodzenia i usterki urządzeń lub ich części spowodowane użyciem nadmiernej siły, niewłaściwego traktowania i serwisowania. Dotyczy to również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i instalacji lub części zamiennych i akcesoriów, które nie są zawarte w naszej ofercie produktów. W przypadku ingerencji w modyfikacje urządzenia przez osoby nieuprawnione, gwarancja zostanie unieważniona. Szkody, które można przypisać niewłaściwej obsłudze, nadmiernemu obciążeniu lub naturalnemu zużyciu, są wyłączone z gwarancji. Uszkodzenia spowodowane przez producenta lub wadę materiałową zostaną naprawione bezpłatnie przez naprawę lub przez dostarczenie części zamiennych. Warunkiem wstępnym jest przekazanie sprzętu w komplecie wraz z dowodem sprzedaży i gwarancją. W przypadku reklamacji należy używać tylko oryginalnego opakowania. W ten sposób możemy zagwarantować szybkie i płynne przetwarzanie gwarancji. Prześlij nam urządzenia post-paid lub zamów naklejkę na autostradę. Niestety nie będziemy mogli akceptować urządzeń, które nie są opłacane z dołu. Gwarancja nie obejmuje części ulegających naturalnemu zużyciu. Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne, zgłosić usterki lub zamówić części zamiennie lub akcesoria, skontaktuj się z następującym centrum obsługi posprzedażnej: Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

ALB

GARANCI

Kjo pajisje është një produkt cilësor. Washtë hartuar në përputhje me standardet aktuale teknike dhe është bërë me kujdes duke përdorur materiale normale, me cilësi të mirë. Periudha e garancisë është 24 muaj dhe fillon në datën e blerjes, e cila mund të vërtetohet me faturën, faturën ose dorëzimin. Gjatë kësaj periudhe garancie, të gjitha gabimet funksionale, të cilat, përkundër trajtimit të kujdesshëm të përshkruar në manualin tonë të funksionimit, janë verifikueshëm për shkak të metave të materialit, do të korrigjohen nga stafi ynë i shërbimit pas shitjes. Garancia merr formën që pjesët e dëmtuara do të riparohen ose zëvendësohen me pjesët e përsosura falas, sipas gjykimit tonë. Pjesët e zëvendësuara do të bëhen pronë jonë. Puna e riparimit ose zëvendësimit i pjesëve individuale nuk do të zgjasë periudhën e garancisë, por nuk do të rezultojë në fillimin e një periudhe të re garancie për pajisjen. Asnjë periudhë e veçantë e garancisë nuk do të fillojë për pjesët rezervë që mund të merren. Ne nuk mund të ofrojmë një garanci për dëmtimin dhe defektet e pajisjeve ose pjesëve të tyre të shkaktuara nga përdorimi i forcës së tepërt, trajtimi dhe shërbimi i pahijshëm. Kjo gjithashtu vlen për dëmtimet në përputhje me manualin e funksionimit dhe instalimin ose pjesët rezervë dhe aksesori që nuk përfshihen në gamën tonë të produkteve. Në rast ndërhyrje në modifikimet e pajisjes nga persona të paautorizuar, garancia do të hiqet. Dëmet që mund t'i atribuohen trajtimit të pahijshëm, ngarkimit të tepërt, ose konsumit natyror, përjashtohen nga garancia. Dëmet e shkaktuara nga prodhuesi ose nga një defekt i materialit do të korrigjohen pa pagesë me riparim ose duke siguruar pjesë këmbimi. Parakushti është që pajisjet të dorëzohen të montuara, dhe të kompletuara me provën e shitjes dhe garancisë. Për një kërkesë garancie, përdorni vetëm paketimin origjinal. Në atë mënyrë, ne mund të garantojmë përpunim të shpejtë dhe të qetë të garancisë. Ju lutemi na dërgoni pajisjet me postë të paguar ose kërkoni një afishe autostradë. Për fat të keq, ne nuk do të jemi në gjendje të pranojmë pajisje që nuk janë me kontratë. Garancia nuk përfshin pjesë që i nënshtrohen konsumit natyror. Nëse dëshironi të bëni një kërkesë për garanci, të raportoni gabime ose të porosisni pjesë rezervë ose pajisje, ju lutemi kontaktoni qendërën pas shitjes më poshtë: Subjekti për të ndryshuar pa njoftim paraprak.

HR

JAMSTVO

Ovaj je uređaj kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu s trenutnim tehničkim standardima i izrađen je pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garancijsko razdoblje je 24 mjeseca i započinje datumom kupnje, što se može potvrditi potvrdom primitka, računa ili dostavnice. Tijekom ovog jamstvenog razdoblja sve će funkcionalne pogreške, koje su unatoč pažljivom postupanju opisanom u našem priručniku za upotrebu provjerljivo zbog materijalnih nedostataka, otkloniti od strane našeg servisnog osoblja. Jamstvo ima oblik da će se oštećeni dijelovi besplatno popraviti ili zamijeniti savršenim dijelovima, po našem nahođenju. Zamijenjeni dijelovi postat će naše vlasništvo. Popravak ili zamjena pojedinih dijelova neće produžiti jamstveno razdoblje, jer neće rezultirati novim jamstvenim rokom za uređaj. Neće započeti zasebni jamstveni rok za rezervne dijelove koji se mogu trošiti. Ne možemo pružiti jamstvo za oštećenja i oštećenja uređaja ili njihovih dijelova uzrokovanih prekomjernom silom, nepravilnim postupanjem i servisiranjem. To se također odnosi i na neusklađivanje s uputama za uporabu i instalacijskim ili rezervnim i pomoćnim dijelovima koji nisu uključeni u naš asortiman proizvoda. U slučaju ometanja neovlaštenih osoba na izmjenama uređaja, jamstvo će se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovanju, preopterećenju ili prirodnom habanju isključena su iz jamstva. Štete uzrokovane proizvođačem ili oštećenjem materijala ispravit će se besplatnim popravkom ili osiguravanjem rezervnih dijelova. Preduvjet je da se oprema preda u sastavu, zajedno s dokazom o prodaji i garancijom. Za garancijski zahtjev koristite samo originalno pakiranje. Na taj način možemo jamčiti brzu i glatku obradu jamstava. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite naljepnicu autoputa. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti prihvatiti uređaje koji nisu preplaćeni. Jamstvo ne obuhvaća dijelove koji su podložni prirodnom habanju. Ako želite podnijeti zahtjev za jamstvom, prijaviti kvarove ili naručiti rezervne dijelove ili pribor, molimo kontaktirajte dolje prodajni centar: Podložno promjenama bez prethodne najave.

SRB

ГAРАНЦИЈА

Ovaj aparat je kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu sa trenutnim tehničkim standardima i rađen pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garantni rok je 24 meseca i započinje danom kupovine, što se može verifikovati primaњem, fakturnom ili otpremnicom. Tokom ovog garantnog perioda, sve funkcionalne greške koje se, uпрkoc pažljivom postupanju opisanom u našem uputstvu za upotrebu, verovatno mogu proveriti zbog materijalnih nedostataka, otkloniће od strane нашег сервисног особља. Гаранција добија облик да ће се неисправни делови поправити или заменити савршеним деловима бесплатно по нашем нахођењу. Замене делови постаће наше власништво. Поправци или замена појединих делова неће продужити гарантни рок јер неће резултирати новим гаранцијским роком за апарат. Неће почети посебан гарантни рок за резервне делове који се могу напунити. Не можемо пружити гаранцију за оштећења и оштећења уређаја или њихових делова насталих прекомерном силом, неправилним третманом и сервисирањем. Ово се такође односи и на непоштовање упутства за употребу и инсталационих или резервних и помоћних делова који нису обухваћени нашим асортиманом производа. У случају ометања модификација уређаја од стране неовлашћених особа, гаранција ће се поништити. Оштећења која се могу приписати неправилном руковању, преоптерећењу или природном хабању су искључена из гаранције. Оштећења настала од стране произвођача или оштећења материјала исправљаће се или поправљањем резервних делова бесплатно. Предуслов је да се опрема преда у саставу, заједно са доказом о продаји и гаранцијом. За захтев о гаранцији користите само оригинално паковање. На тај начин можемо гарантовати брзу и глатку обраду гаранција. Пошаљите нам уређаје накнадно или затражите налепницу са аутопута. На жалост, нећемо бити у могућности да прихватимо уређаје који нису плаћени. Гаранција не покрива делове који су изложени природном хабању. Ако желите да поднесете захтев за гаранцијом, пријавите грешке или наручите резервне делове или додатну опрему, молимо контактирајте доњи продајни центар: Могу се променити без претходне најаве.

Declaration of Conformity / Δήλωση Συμμόρφωσης

Product Name:
Όνομα Προϊόντος:
Model / Μοντέλο:

EN	EC - DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardized documents and in accordance with the regulations:	SK	CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Technické údaje" je v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardnými dokumentmi, podľa predpisov smerníc:
D	CE-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten entspricht, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:	BG	CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на наша отговорност единствено, че продуктът, описан в "Технически данни" е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи, съобразно предписанията на директивите:
FR	DECLARATION CE DE CONFORMITÉ Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous «Données techniques» est conforme aux normes ou documents normalisés suivants, conformément aux réglementations:	RO	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în secțiunea "Date tehnice" este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate, în conformitate cu reglementările:
SPA	DICHAZACIONE DI CONFORMITÀ CE Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, en base alle prescripciones delle direttive:	NMK	ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ Со наша одговорност изјавуваме дека производот опишан под "Технички податоци" е во согласност со следните стандарти или стандартизирани документи, în conformitate cu reglementările:
IT	DECLARACION DE CONFORMIDAD CE Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con las regulaciones:	HUN	EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünkel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak, szabályoknak megfelelően:
SLO	CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, opisan pod „Tehnični podatki”, v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti, v skladu z določili smernic:	POL	DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w "Danych technicznych" jest zgodny z następującymi normami lub standardowymi dokumentami, zgodnie z przepisami:
EL	Δήλωση συμμόρφωσης EK Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" είναι συμβατό με τις ακόλουθες διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά πρότυπα:	POR	DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados, de acordo com os regulamentos:
MLT	DIKJARAZZJONI KE TA 'KONFORMITÀ Aħna niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodott deskritt taht "Data Teknika" huwa konformi ma 'l-istandards jew id-dokumenti standardizzati li għejjin, skond ir-regolamenti:	SRB	ЕЦ ДЕКЛАРАЦИЈА КОНФОРМИТЕТА Изузетно изјављујемо да је производ описан у „Техничким подацима” у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима и у складу са прописима:
HR	EC - IZJAVA O SUKLADNOSTI Izjavljujemo da smo pod isključivom odgovornošću da je proizvod opisan u „Tehničkim podacima” u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu s propisima:	ALB	EC - Deklarata e Konformitetit Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë vetëm se produkti i përshkruar në "Të dhënat teknike" është në përputhje me standardet e mëposhtme ose dokumentet e standardizuara dhe në përputhje me rregulloret:

2006/42/EC

EN62841-1:2015+AC:15, EN62841-2-11: 2016

Date of Issue:
Ημερομηνία Δήλωσης:

Under the responsibility of:
Υπεύθυνος:



POL

GWARANCJA

To urządzenie jest produktem wysokiej jakości. Został zaprojektowany zgodnie z aktualnymi standardami technicznymi i wykonany starannie przy użyciu zwykłych, dobrej jakości materiałów. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące i rozpoczyna się w dniu zakupu, który można zweryfikować za pomocą paragonu, faktury lub dowodu dostawy. W okresie gwarancji wszystkie błędy funkcjonalne, które pomimo starannego traktowania opisanego w naszej instrukcji obsługi, są weryfikowalne przez wady materiałowe, zostaną naprawione przez nasz personel obsługi posprzedażnej. Gwarancja ma formę, w której wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione na części zamiennie bezpłatnie według naszego uznania. Wymienione części staną się naszą własnością. Naprawa lub wymiana pojedynczych części nie przedłuża okresu gwarancji, nie spowoduje to rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia. Nie rozpocznie się oddzielny okres gwarancji na części zamiennie, które mogą być używane. Nie możemy zaoferować gwarancji na uszkodzenia i usterki urządzeń lub ich części spowodowane użyciem nadmiernej siły, niewłaściwego traktowania i serwisowania. Dotyczy to również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i instalacji lub części zamiennych i akcesoriów, które nie są zawarte w naszej ofercie produktów. W przypadku ingerencji w modyfikacje urządzenia przez osoby nieuprawnione, gwarancja zostanie unieważniona. Szkody, które można przypisać niewłaściwej obsłudze, nadmiernemu obciążeniu lub naturalnemu zużyciu, są wyłączone z gwarancji. Uszkodzenia spowodowane przez producenta lub wadę materiałową zostaną naprawione bezpłatnie przez naprawę lub przez dostarczenie części zamiennych. Warunkiem wstępnym jest przekazanie sprzętu w komplecie wraz z dowodem sprzedaży i gwarancją. W przypadku reklamacji należy używać tylko oryginalnego opakowania. W ten sposób możemy zagwarantować szybkie i płynne przetwarzanie gwarancji. Prześlij nam urządzenia post-paid lub zamów naklejkę na autostradę. Niestety nie będziemy mogli akceptować urządzeń, które nie są opłacane z dołu. Gwarancja nie obejmuje części ulegających naturalnemu zużyciu. Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne, zgłosić usterki lub zamówić części zamiennie lub akcesoria, skontaktuj się z następującym centrum obsługi posprzedażnej: Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

ALB

GARANCI

Kjo pajisje është një produkt cilësor. Washtë hartuar në përputhje me standardet aktuale teknike dhe është bërë me kujdes duke përdorur materiale normale, me cilësi të mirë. Periudha e garancisë është 24 muaj dhe fillon në datën e blerjes, e cila mund të vërtetohet me faturën, faturën ose dorëzimin. Gjatë kësaj periudhe garancie, të gjitha gabimet funksionale, të cilat, përkundër trajtimit të kujdesshëm të përshkruar në manualin tonë të funksionimit, janë verifikueshëm për shkak të metave të materialit, do të korrigjohen nga stafi ynë i shërbimit pas shitjes. Garancia merr formën që pjesët e dëmtuara do të riparohen ose zëvendësohen me pjesët të përsosura falas, sipas gjykimit tonë. Pjesët e zëvendësuara do të bëhen pronë jonë. Puna e riparimit ose zëvendësimit i pjesëve individuale nuk do të zgjasë periudhën e garancisë, por nuk do të rezultojë në fillimin e një periudhe të re garancie për pajisjen. Asnjë periudhë e veçantë e garancisë nuk do të fillojë për pjesët rezervë që mund të merren. Ne nuk mund të ofrojmë një garanci për dëmtimin dhe defektet e pajisjeve ose pjesëve të tyre të shkaktuara nga përdorimi i forcës së tepërt, trajtimi dhe shërbimi i pahijshëm. Kjo gjithashtu vlen për dëmtimet në përputhje me manualin e funksionimit dhe instalimin ose pjesët rezervë dhe aksesori që nuk përfshihen në gamën tonë të produkteve. Në rast ndërhyrje në modifikimet e pajisjes nga persona të paautorizuar, garancia do të hiqet. Dëmet që mund t'i atribuohen trajtimit të pahijshëm, ngarkimit të tepërt, ose konsumit natyror, përjashtohen nga garancia. Dëmet e shkaktuara nga prodhuesi ose nga një defekt i materialit do të korrigjohen pa pagesë me riparim ose duke siguruar pjesë këmbimi. Parakusht është që pajisjet të dorëzohen të montuara, dhe të kompletuara me provën e shitjes dhe garancisë. Për një kërkesë garancie, përdorni vetëm paketimin origjinal. Në atë mënyrë, ne mund të garantojmë përpunim të shpejtë dhe të qetë të garancisë. Ju lutemi na dërgoni pajisjet me postë të paguar ose kërkoni një afishe autostradë. Për fat të keq, ne nuk do të jemi në gjendje të pranojmë pajisje që nuk janë me kontratë. Garancia nuk përfshin pjesë që i nënshtrohen konsumit natyror. Nëse dëshironi të bëni një kërkesë për garanci, të raportoni gabime ose të porosisni pjesë rezervë ose pajisje, ju lutemi kontaktoni qendrën pas shitjes më poshtë: Subjekti për të ndryshuar pa njoftim paraprak.

HR

JAMSTVO

Ovaj je uređaj kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu s trenutnim tehničkim standardima i izrađen je pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garancijsko razdoblje je 24 mjeseca i započinje datumom kupnje, što se može potvrditi potvrdom primitka, računa ili dostavnice. Tijekom ovog jamstvenog razdoblja sve će funkcionalne pogreške, koje su unatoč pažljivom postupanju opisanom u našem priručniku za upotrebu provjerljivo zbog materijalnih nedostataka, otkloniti od strane našeg servisnog osoblja. Jamstvo ima oblik da će se oštećeni dijelovi besplatno popraviti ili zamijeniti savršenim dijelovima, po našem nahođenju. Zamijenjeni dijelovi postat će naše vlasništvo. Popravak ili zamjena pojedinih dijelova neće produljiti jamstveno razdoblje, jer neće rezultirati novim jamstvenim rokom za uređaj. Neće započeti zasebni jamstveni rok za rezervne dijelove koji se mogu trošiti. Ne možemo pružiti jamstvo za oštećenja i oštećenja uređaja ili njihovih dijelova uzrokovanih prekomjernom silom, nepravilnim postupanjem i servisiranjem. To se također odnosi i na neusklađivanje s uputama za uporabu i instalacijskim ili rezervnim i pomoćnim dijelovima koji nisu uključeni u naš asortiman proizvoda. U slučaju ometanja neovlaštenih osoba na izmjenama uređaja, jamstvo će se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovanju, preopterećenju ili prirodnom habanju isključena su iz jamstva. Štete uzrokovane proizvođačem ili oštećenjem materijala ispravit će se besplatnim popravkom ili osiguravanjem rezervnih dijelova. Preduvjet je da se oprema preda u sastavu, zajedno s dokazom o prodaji i garancijom. Za garancijski zahtjev koristite samo originalno pakiranje. Na taj način možemo jamčiti brzu i glatku obradu jamstava. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite naljepnicu autoputa. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti prihvatiti uređaje koji nisu preplaćeni. Jamstvo ne obuhvaća dijelove koji su podložni prirodnom habanju. Ako želite podnijeti zahtjev za jamstvom, prijaviti kvarove ili naručiti rezervne dijelove ili pribor, molimo kontaktirajte dolje prodajni centar: Podložno promjenama bez prethodne najave.

SRB

ГAРАНЦИЈА

Ovaj aparat je kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu sa trenutnim tehničkim standardima i rađen pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garantni rok je 24 meseca i započinje danom kupovine, što se može verifikovati primaњem, fakturnom или otpremnicom. Tokom ovog garantnog perioda, sve funkcionalne greške koje se, uпрkos pažljivom postupanju opisanom u našem uputstvu za upotrebu, verovatno mogu proveriti zbog materijalnih nedostataka, otkloniће od strane нашег сервисног особља. Гаранција добија облик да ће се неисправни делови поправити или заменити савршеним деловима бесплатно по нашем нахођењу. Замене делови постаће наше власништво. Поправци или замена појединих делова неће продужити гарантни рок јер неће резултирати новим гаранцијским роком за апарат. Неће почети посебан гарантни рок за резервне делове који се могу напунити. Не можемо пружити гаранцију за оштећења и оштећења уређаја или њихових делова насталих прекомерном силом, неправилним третманом и сервисирањем. Ово се такође односи и на непоштовање упутства за употребу и инсталационих или резервних и помоћних делова који нису обухваћени нашим асортиманом производа. У случају ометања модификација уређаја од стране неовлашћених особа, гаранција ће се поништити. Оштећења која се могу приписати неправилном руковању, преоптерећењу или природном хабању су искључена из гаранције. Оштећења настала од стране произвођача или оштећења материјала исправљаће се или поправљањем резервних делова бесплатно. Предуслов је да се опрема преда у саставу, заједно са доказом о продаји и гаранцијом. За захтев о гаранцији користите само оригинално паковање. На тај начин можемо гарантовати брзу и глатку обраду гаранција. Пошаљите нам уређаје накнадно или затражите налепницу са аутопута. На жалост, нећемо бити у могућности да прихватимо уређаје који нису плаћени. Гаранција не покрива делове који су изложени природном хабању. Ако желите да поднесете захтев за гаранцијом, пријавите грешке или наручите резервне делове или додатну опрему, молимо контактирајте доњи продајни центар: Могу се променити без претходне најаве.

Declaration of Conformity / Δήλωση Συμμόρφωσης

Product Name:
Όνομα Προϊόντος:
Model / Μοντέλο:

EN	EC - DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardized documents and in accordance with the regulations:	SK	CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Technické údaje" je v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardnými dokumentmi, podľa predpisov smerníc:
D	CE-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten entspricht, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:	BG	CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на наша отговорност единствено, че продуктът, описан в "Технически данни" е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи, съобразно предписанията на директивите:
FR	DECLARATION CE DE CONFORMITÉ Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous «Données techniques» est conforme aux normes ou documents normalisés suivants, conformément aux réglementations:	RO	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în secțiunea "Date tehnice" este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate, în conformitate cu reglementările:
SPA	DICHAZACIONE DI CONFORMITÀ CE Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, en base alle prescripciones delle direttive:	NMK	ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ Со наша одговорност изјавуваме дека производот опишан под "Технички податоци" е во согласност со следните стандарти или стандартизирани документи, în conformitate cu reglementările:
IT	DECLARACION DE CONFORMIDAD CE Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con las regulaciones:	HUN	EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünkel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak, szabályoknak megfelelően:
SLO	CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, opisan pod „Tehnični podatki”, v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti, v skladu z določili smernic:	POL	DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w "Danych technicznych" jest zgodny z następującymi normami lub standardowymi dokumentami, zgodnie z przepisami:
EL	Δήλωση συμμόρφωσης EK Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" είναι συμβατό με τις ακόλουθες διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά πρότυπα:	POR	DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados, de acordo com os regulamentos:
MLT	DIKJARAZZJONI KE TA 'KONFORMITÀ Aħna niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodott deskritt taht "Data Teknika" huwa konformi ma 'l-istandards jew id-dokumenti standardizzati li għejjin, skond ir-regolamenti:	SRB	ЕЦ ДЕКЛАРАЦИЈА КОНФОРМИТЕТА Изузетно изјављујемо да је производ описан у „Техничким подацима” у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима и у складу са прописима:
HR	EC - IZJAVA O SUKLADNOSTI Izjavljujemo da smo pod isključivom odgovornošću da je proizvod opisan u „Tehničkim podacima” u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu s propisima:	ALB	EC - Deklarata e Konformitetit Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë vetëm se produkti i përshkruar në "Të dhënat teknike" është në përputhje me standardet e mëposhtme ose dokumentet e standardizuara dhe në përputhje me rregulloret:

2006/42/EC

EN62841-1:2015+AC:15, EN62841-2-11: 2016

Date of Issue:
Ημερομηνία Δήλωσης:

Under the responsibility of:
Υπεύθυνος:



